

**B**  
Bilbao

sociedad y cultura contemporánea



azkunazentroa.eus

AZKUNA  
ZENTROA  
ALHÓNDIGA  
BILBAO

PROGRAMA  
CASTELLANO

OCTUBRE NOVIEMBRE DICIEMBRE 2021



**B**ilbao

sociedad y cultura  
contemporánea

AZKUNA  
ZENTROA  
ALHÓNDIGA  
BILBAO

# Comunícate con Az

azkunazentroa.eus

Arte: programacioncultural@azkunazentroa.eus

Convocatorias: deialdiak@azkunazentroa.eus

Atención a personas usuarias: info@azkunazentroa.eus

944 014 014

PLAZA ARRIKIBAR, 4  
48010 BILBAO



*«Al espectador se le dan muy pocas opciones:  
Entre, mire y quédese con la boca abierta.  
Hay que despertar su pensamiento»*

**Isidoro Valcárcel Medina**

**Exposición Arquitecturas Prematuras**

Del 10 de mayo al 18 de septiembre de 2022  
Lantegia. Laboratorio de Ideas



- 6 *Nueva temporada para una nueva época.* Fernando Pérez.  
Director de Azkuna Zentroa
- 8 Roma Akademia: 45 miradas desde el Templete de Bramante
- 12 Nueva Residencia Internacional del Cómic
- 14 XII Jornadas sobre Inclusión Social y Educación en las Artes Escénicas
- 16 Ailanto se suma a la comunidad diseñadora de la tienda dendAZ
- 18 Conexiones, diálogos y derivas de la creación contemporánea

## PROGRAMACIÓN

### /Artes visuales

- 22 Roma Akademia. Exposición
- 24 Maider Aldasoro. *Aurrean goxo*. Instalación
- 26 Karlos Martínez. *Plan K. Güt*. Instalación

### /Arte contemporáneo

- 28 Sands Murray-Wassink. Performance
- 30 *Sra Polaroidska. Consejo de sabias.* Artistas Asociad@s

### /Artes en vivo

- 32 Irati Inoriza. *Nadie se baña dos veces en el mismo río, sino en el pantano mismo.* Conversación
- 34 Iker Vázquez. *Az Reality Lab*. Instalación de realidad virtual
- 36 Les Impuxibles *Suite TOC nº 6*. Danza
- 38 Cía. Colectivo Mur. *Detuatu*. Circo
- 40 Cía. Daniel Abreu. *La desnudez*. Danza
- 42 Núria Guiu. *Spiritual Boyfriends*. Danza
- 44 Francisco López. *Criaturas Sónicas*. Música Experimental
- 45 John Richards. Música Experimental

### /Cine y audiovisuales

- 46 Laida Lertxundi. *8 Encuentros*. Cine y audiovisuales
- 48 Film Sozialak. Cine y audiovisuales
- 48 Zinemakumeak Gara. Cine y audiovisuales
- 49 63º Zinebi. Festival Internacional de Cine Documental y Cortometraje de Bilbao. Cine y audiovisuales
- 50 Zinemateka. *Jean-Pierre Melville. La noche, los gatos y el jazz*



- 54 [Donostia Zinemaldia en Azkuna Zentroa](#). Cine y audiovisuales
- 57 [Kinu#6 Ute Aurand Tractora Koop. E. Programa colectivos residentes](#)
- 58 [Gau Zuria. Penique Productions](#). *Hutsean ontziratzen*
- 59 [Bilbao European Encounters 2021](#). Sociedad

#### **PROYECTOS DE CREACIÓN ARTÍSTICA**

- 62 [Aimar Arriola](#). *Un deseo de forma*. Investigador Asociado a Azkuna Zentroa
- 64 [Isabel de Naverán](#). *La ola en la mente*. Investigadora Asociada a Azkuna Zentroa
- 66 [Babestu: Convocatoria 2021: proyectos seleccionados](#). Programa de apoyo a la creación contemporánea
- 68 [Artistas e Investigador@s Asociad@s a Azkuna Zentroa](#)
- 70 [Kinu](#). Tractora Koop. E. Programa Colectivos Residentes
- 71 [Convocatorias y residencias 2021-2022](#)

#### **PROGRAMA EDUCATIVO**

- 74 Komikteka. Diálogos imprescindibles del Cómic
- 74 Bilbao Argazki
- 75 Nuevas experiencias en la Txikiketa
- 76 Talleres música experimental. Hotsetan. Programa de música experimental y arte sonoro de Azkuna Zentroa
- 76 Rafael Martínez del Pozo. Taller: *Escuchando, hacia una música anterior a sí misma*
- 77 Taller con Asier Irazabal y Hernan Quipildor
- 78 Mitusu, sala de teatro para niñas, niños y jóvenes
- 79 Josune Urrutia. *Onko*

#### **AZ**

- 82 Premium salud: más allá del ejercicio
- 83 La Mediateka BBK instala casilleros automáticos para la entrega y recogida de préstamos
- 84 Publicaciones Azkuna Zentroa

#### **AGENDA**

- 90 Agenda
- 96 Información general
- 98 Azkuna Zentroa, un espacio seguro

# Nueva temporada para una nueva época

Este trimestre abrimos la temporada 2021-2022 con todos los servicios activos y con una programación diversa en todas las líneas que opera el Centro. Es sin duda una de nuestras reentrés más importantes y creo que estamos en una buena posición, en la “pole position” para arrancar esta nueva temporada.

Nuestro Proyecto Programa 2019-2023 ha pasado el ecuador en un momento complicado. Vamos recuperando la asistencia al Centro, prácticamente a niveles de 2019, y cada vez hay más personas que descubren lo que pasa dentro de la Alhóndiga a través de la experiencia de la cultura. Queremos enseñar qué hay detrás de las paredes de cada edificio.

Continuando con nuestra hoja de ruta para conectar la sociedad y la cultura contemporánea hemos planteado una programación anual en la que destaca la apertura de *Roma Akademia*, la muestra artística más extensa que hemos organizado hasta el momento por su dimensión artística y espacial.

Esta exposición reúne el conjunto de obras y proyectos desarrollados por 45 artistas residentes de las promociones 2018 - 2019 y 2019 - 2020 en la Real Academia de España en Roma, que van de la pintura a la fotografía, el diseño industrial, el cine y los audiovisuales, la arquitectura, el teatro, la literatura, la moda o la restauración. Un proyecto expositivo que ocupa gran parte de los espacios, desde la Sala de Exposiciones a Lantegia, el laboratorio de ideas, pasando por la Mediateka o el Atrio.

A esta exposición le seguirán en 2022 la muestra del colectivo Cabello / Carceller,

comisariada por el filósofo Paul B. Preciado, en torno a la historia de la construcción de género. Además, el Centro produce la exposición audiovisual *Somewhere from here to heaven* comisariada por la especialista Garbiñe Ortega, que dibuja una constelación de cineastas de diferentes generaciones como Apichatpong Weerasethakul, Ben Rivers, Ana Vaz o Eduardo “Teddy” Williams, inspirados por el universo de Bruce Baillie, el cineasta “esencial” de los años 60/70, fallecido en 2020. Además, mostraremos en Lantegia las *Arquitecturas prematuras* del artista conceptual Isidoro Valcárcel.

En octubre arrancamos también con *eszenAZ*, la temporada de artes escénicas, en la que destacan los espectáculos enmarcados en las XII Jornadas de inclusión social en las artes escénicas, que se celebran en noviembre en el Centro. Unos encuentros que se enfocan en la diversidad artística y social, apostando por las miradas híbridas en torno a la escena contemporánea.

La vuelta al cine ha sido uno de los hitos más destacados de la reactivación cultural en los últimos meses y Azkuna Zentroa sigue siendo el espacio de referencia en Bilbao.

Hemos iniciado la temporada con el programa de Zinemaldia que este año se ha reforzado, en colaboración con el Festival de San Sebastián, con más películas y con sesiones matinales para el público infantil y familiar. A este le seguirá el monográfico de Zinemateka en torno a la figura de Jean-Pierre Melville, máximo exponente del cine polar francés; y los certámenes de Bilbao que tienen sede en nuestro Centro como Zinebi, el

Festival Internacional de Cine Documental y Cortometraje de Bilbao; Film Sozialak, el Festival Internacional de Cine Invisible; Zinemakumeak gara!, la Muestra de cine dirigido por mujeres; y por supuesto la rica programación de Golem Alhóndiga.

La apuesta por el cómic y la ilustración y la apertura de nuevas redes de colaboración con otros espacios y proyectos de cultura contemporánea a nivel internacional enmarcan el convenio que hemos firmado con dos espacios de referencia del cómic a nivel internacional: la Maison de la littérature de Québec y la Casa de los Autores de Angoulême. Esta experiencia, pionera en Euskadi, es el punto de partida de una plataforma cultural internacional para impulsar la creatividad en el ámbito de la obra gráfica y acompañar a autores y autoras en sus procesos creativos.

De la misma manera, ampliamos redes en proximidad generando conocimiento compartido con otras entidades y agentes sociales. Actualmente trabajamos con la Facultad de Bellas Artes de la UPV/EHU para la puesta en marcha del primer Máster que ofrece una oportunidad única para aprender directamente de la programación del Centro y la práctica artística.

Con este programa, que se pondrá en marcha el próximo curso, tratamos de generar un espacio de producción, pensamiento crítico, creación, reflexión, debate y análisis de las últimas líneas de la producción artística, capacitando a las personas en competencias específicas en torno a la investigación y la profesionalización artística, cultural y social.

Parte del profesorado de este Máster serán artistas que actualmente trabajan

asociados al Centro o que llevan a cabo aquí sus investigaciones, compartiendo sus procesos con nuestros públicos.

En Azkuna Zentroa, entendemos que una de nuestras labores más importantes como centro cultural es apoyar y acompañar a la creación artística con programas de larga duración, que funcionen como semillas y que puedan germinar en el contexto y enriquecerlo.

A través de los programas de apoyo a la creación se desarrollan casi 40 proyectos e investigaciones artísticas en torno a la danza, el diseño, la creación audiovisual o la escritura, que se comparten con los públicos. Y lo hacen mayoritariamente en Lantegia, el tercer edificio, que es ya un hervidero de exposiciones, residencias artísticas y laboratorios.

En esta nueva temporada queremos seguir generando conexiones en torno a la cultura con el reto de abordar todos los intereses de los múltiples públicos, siempre desde el servicio público que somos.

Fernando Pérez  
Director de Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao



Foto: RAER

# Roma Akademia: 45 miradas desde el Templete de Bramante

La temporada de exposiciones 2021-2022 se abre con la muestra *Roma Akademia*, que reúne los trabajos desarrollados por 45 artistas durante su residencia en la Real Academia de España en Roma (RAER) a través de la beca anual de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID). *Roma Akademia* presenta las obras y proyectos de las y los residentes de las promociones 2018-2019 y 2019-2020 en una única y gran exposición que por primera vez tiene lugar en el País Vasco.

Este proyecto expositivo, planteado bajo la mirada del arquitecto y comisario *Jesús Donaire*, muestra el enfoque multidisciplinar de este programa de becas artísticas: desde la pintura a la fotografía, pasando por el diseño industrial, el cine y la videocreación, la arquitectura, el teatro, la literatura, la moda o la restauración. El común denominador de todos los trabajos es la interacción de las y los creadores

con los diversos agentes culturales y las múltiples realidades de la ciudad de Roma.

*Roma Akademia* es, más que una colectiva, el resultado de la convivencia de artistas de diferentes disciplinas y trayectorias, en un ambiente único como el de este espacio, en un contexto caracterizado por la creación, la investigación y la experimentación en constante desarrollo, y dominado por la transversalidad de los conocimientos que aportan en esta experiencia. Una convivencia que, en el caso de las dos últimas promociones, ha estado marcada por la pandemia y el confinamiento tras los muros del complejo de San Pietro in Montorio, donde se asienta la Academia. El Templete de Bramante, los jardines, las azoteas del antiguo monasterio benedictino, han sido durante gran parte de su residencia, el lugar de creación e investigación compartida. La excepcional situación ha determinado el desarrollo de muchos de estos procesos, algunos de los

cuales han derivado en una expresión de lo vivido en los dos últimos años.

Con esta exposición se cumple uno de los objetivos de este programa: la promoción y difusión del resultado creativo de las y los residentes becados en Roma en otras realidades culturales, como es el caso de Bilbao.

El proyecto convierte estos meses todo el Centro en una gran muestra de la creación contemporánea que permite transitar por los nuevos lenguajes artísticos en todos los espacios: desde la [Sala de Exposiciones](#), donde se muestran los proyectos de artes visuales a [Lantegia. Laboratorio de Ideas](#), destinado a las artes escénicas y audiovisuales, pasando por el [Atrio](#), donde se sitúan las instalaciones de mayor tamaño; y la [Mediateka BBK](#), el lugar para la música y las letras.

### **Roma, espacio de encuentro**

Fundada en 1873, el objeto principal de la Real Academia de España en Roma, dependiente del Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación, es contribuir a la formación artística y humanística en la creación y la investigación

artística, con la finalidad derivada de lograr una mayor presencia cultural española en Italia, un mejor entendimiento de las culturas de ambos países y una mayor vinculación cultural entre Europa e Iberoamérica.

A lo largo de sus 147 años de vida, la Academia ha ido evolucionando y renovándose como centro de producción artística y de generación de conocimiento. Es un espacio de encuentro para creadoras y creadores que desarrollan sus proyectos inmersos entre la tradición de su conjunto monumental y la innovación constante de una sociedad global y tecnológica. Casi 1.000 residentes han convivido entre sus muros y han generado relaciones en una retroalimentación permanente que constituye una de sus señas de identidad.

Desde hace siete años cuenta, además, con ayudas a la producción artística por parte de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID). De esta forma se convierte en una de las residencias artísticas más importantes del Estado, similar a otros centros de creación de referencia internacional.



Foto: RAER

# ROMA

Processi 146



**Taxio Ardanaz**  
Pamplona, 1978  
PINTURA



**José Ramón Amondarain**  
Donostia, 1964  
PINTURA



**Itziar Barrio**  
Bilbao, 1976  
VIDEOCREACIÓN



**Iago Bragado**  
Gernika, 1994  
ARQUITECTURA



**Andrea Canepa**  
Lima, 1980  
ESCULTURA



**Nicolás Combarro**  
A Coruña, 1979  
FOTOGRAFÍA



**Isolina Díaz**  
Gran Canaria, 1973  
CONSERVACIÓN Y RESTAURACIÓN



**Lara Dopazo**  
Marín, 1985  
LITERATURA



**Silvia Fernández**  
Madrid, 1990  
DISEÑO



**María Ángeles Ferrer**  
Palma de Mallorca, 1973  
MÚSICA Y MUSICOLOGÍA



**Pablo Fidalgo**  
Vigo, 1984  
ARTES ESCÉNICAS



**Pedro G. Romero**  
Aracena, 1964  
ARTE Y NUEVAS TECNOLOGÍAS



**Begoña Huertas**  
Gijón, 1965  
LITERATURA



**Julia Huete**  
Ourense, 1990  
CÓMIC



**María Moraleda**  
Toledo, 1988  
CONSERVACIÓN Y RESTAURACIÓN



**Jorge Portillo**  
San Salvador, El Salvador, 1973  
LITERATURA



**Marta Ramos-Yzquierdo**  
Saint Mandé, Francia, 1975  
MUSEOLOGÍA, COMISARIADO Y MEDIACIÓN ARTÍSTICA



**Estibaliz Sádaba**  
Bilbao, 1963  
VIDEOCREACIÓN



**Fernando Sánchez-Cabezudo**  
Madrid, 1979  
ARTES ESCÉNICAS



**Borja Santomé**  
Vigo, 1992  
CINE



**Anna Talens**  
Carcaixent, Valencia, 1978  
ESCULTURA



**María del Mar Villafraña**  
Granada, 1961  
HISTORIA DEL ARTE



**Tono Vizcaíno**  
Valencia, 1985  
ARCHIVO Y DOCUMENTACIÓN

© Jone Loizaga

© Itziar Barrio

© Jesús Castro

© Juan Manuel Peña

© A. Alca

© Sabela Andrés

© Carlos Rodrigo



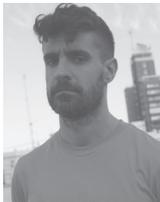
© Jorge Cubero

**José Ramón Ais**  
Bilbao, 1971  
CONSERVACIÓN



© Omella Mercier

**Carla Berrocal**  
Madrid, 1983  
CÓMIC



**Antonio Buchanan**  
Madrid, 1984  
DISEÑO DE MODA



**Ana Bustelo**  
Palencia, 1982  
CÓMIC



**Joana Cera**  
Barcelona, 1965  
ESCULTURA



**Jorge Cubero**  
Madrid, 1996  
DISEÑO GRÁFICO



**Federico Guzmán**  
Sevilla, 1964  
PINTURA



**Susanna Inglada**  
Banyeres del  
Penedés, 1983  
GRABADO



**Montserrat  
Lasunción**  
Canet de Mar,  
Barcelona, 1977  
CONSERVACIÓN



**Jana Leo**  
Madrid, 1965  
FOTOGRAFIA



**Jorge Luis Marzo**  
Barcelona, 1964  
ESTUDIOS ACADÉMICOS



© Clémentine Ortega

**Irene Clémentine  
Ortega**  
Bilbao, 1986  
DISEÑO DE MODA



© Juan Lara Hierro

**Javier Pividal**  
Cartagena, 1971  
GRABADO



**Enrique Radigales**  
Zaragoza, 1970  
ARTES Y NUEVAS  
TECNOLOGÍAS



© Guillermo Giampietro

**Panxo Ramas**  
Milán, 1979  
MUSEOLOGÍA



**Adolfo Serra**  
Teruel, 1980  
CÓMIC



**Begoña Soto**  
Sevilla, 1964  
CINE



**Claudio Sotolongo**  
La Habana, Cuba, 1982  
DISEÑO GRÁFICO



**Eduardo Soutullo**  
Bilbao, 1968  
MÚSICA



**Javier Verdugo**  
Sevilla, 1949  
CONSERVACIÓN



© Lisbeth Salas

**Manuel Vilas**  
Barbastro, 1962  
LITERATURA



**Ana Zamora**  
Madrid, 1975  
ARTES ESCÉNICAS

# AKADEMIA

Processi 147

# Nueva Residencia Internacional del Cómic

Los ríos son el eje vertebrador, testigo y artífice de las ciudades y su evolución, delimitando los contextos y paisajes arquitectónicos y vitales que conforman su idiosincrasia. El agua que separa sus orillas y los numerosos puentes que las conectan son importantes señas de identidad de ciudades que buscan en los ríos la cohesión social y cultural.

Todo ello constituye un ecosistema rico en matices al que mirar desde las nuevas propuestas artísticas. Por ello el río es el hilo conductor elegido para la primera edición de la [Residencia Internacional del Cómic](#) que han activado la Maison de la littérature de Quebec, la Cité internationale de la bande dessinée et de l'image de Angulema y Azkuna Zentroa, Centro de Sociedad y Cultura Contemporánea de Bilbao.

En cada uno de estos lugares se elegirá a una o un autor que desarrollará esta residencia de forma sucesiva en Angulema, Bilbao y Quebec. Las y los residentes desarrollarán su trabajo en torno al significado del agua en el territorio de una forma contemporánea, desde el entendimiento de las actividades humanas asociadas a cuestiones como el patrimonio y la incorporación de las tipologías históricas como herramienta de trabajo. Conocer otros centros, cuestionarse el espacio propio y descubrir el de otras personas, les permitirá redefinir su mundo personal y creativo.

EN AZKUNA ZENTROA, EL MARCO DE TRABAJO DE LAS Y LOS RESIDENTES SERÁ EL ESPACIO KOMIKTEKA DE LA MEDIATEKA BBK.

En Azkuna Zentroa, el marco de trabajo de las y los residentes será el espacio Komikteka de la [Mediateka BBK](#). Un lugar de experimentación centrado en la lectura y producción artística en torno a la novela gráfica, con un fondo de 7.000 volúmenes.

El programa de residencias cruzadas en torno al cómic, pionero en Euskadi, es el punto de partida de una plataforma cultural internacional para impulsar la creatividad en el ámbito de la obra gráfica y acompañar a autores y autoras en sus procesos creativos. El objetivo del convenio firmado por Azkuna Zentroa con la Maison de la littérature de Quebec, La Cité internationale de la bande dessinée et de l'image de Angulema es promover la creación en el ámbito del cómic y propiciar el encuentro entre personas de diferentes países, en entornos profesionales clave de esta disciplina, conectando con artistas de otras disciplinas contemporáneas artísticas.

## Diálogos imprescindibles del cómic

En este mismo espacio se activa este trimestre el primer ciclo de mediación en torno a algunas de las figuras indispensables del mundo del cómic articulado en torno a las siguientes temáticas: americano, europeo, manga y español.

En estos encuentros, dirigidos tanto a las personas aficionadas al cómic como a públicos interesados en esta materia, se analizará el trabajo de autores y autoras cuyas novelas gráficas forman parte de la colección de la [Mediateka BBK](#). Las personas interesadas en asistir, pueden inscribirse en AZ info o en la web.

## TRES ESPACIOS, TRES MIRADAS

---



Cité internationale de la bande dessinée et de l'image de Angulema



Mediateka BBK de Azkuna Zentroa



Maison de la littérature de Quebec

////////////////////////////////////  
[Consulta la convocatoria de Residencia Internacional de Cómic en la página 71.](#)  
////////////////////////////////////

# XII Jornadas sobre Inclusión Social y Educación en las Artes Escénicas

Los días 3, 4 y 5 de noviembre se celebran en Azkuna Zentroa las [XIII Jornadas sobre Inclusión Social y Educación en las Artes Escénicas](#). Unos encuentros que ponen el foco en los impactos de los procesos artísticos, apostando por las miradas artísticas híbridas, las que se acercan a los márgenes o a lo mestizo; así como en aquellos puntos de intersección donde la riqueza se refuerza con la diversidad y el contagio de lenguajes artísticos y entre las personas y colectivos. Una diversidad artística y social que caracteriza a Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao, y por lo que ha sido elegido este Centro para acogerlas.

El lema de esta edición se articula en torno a dos conceptos: desplazamientos y tránsitos, poniendo el foco en los impactos de los procesos artísticos con mirada inclusiva, en las resonancias diversas que estos proyectos despliegan tanto para los artistas que los abordan como para las personas y colectivos que participan o las instituciones que los promueven.

Así mismo, en esta ocasión, se ha reforzado la idea de que la participación ciudadana en las artes es un derecho humano más, también para las personas y colectivos en riesgo de exclusión social, y debe ser fomentado por quienes tienen la responsabilidad de promoverlo y facilitarlo.

Además de la generación de sinergias positivas de creatividad e impacto social, estos procesos también entrañan dificultades y retos a la hora de abordarlos,

desarrollarlos y acompañarlos para conseguir resultados estables», argumentan las entidades organizadoras.

Esa premisa marca a las instituciones que conforman la organización de las Jornadas: el Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música (INAEM), el Ayuntamiento de Murcia, la Agencia andaluza de Instituciones Culturales y la Red Española de Teatros, Auditorios, Circuitos y Festivales de Titularidad Pública.

A lo largo de los tres días se alternarán las ponencias con espectáculos en vivo, foros de artistas, acciones performativas, presentación de proyectos y talleres. Además como extensión de las Jornadas se desarrollarán otras actividades en el Centro como el mercadillo de segunda mano con material bibliográfico y audiovisual que tendrá lugar en el Atrio el 6 y 7 de noviembre (sábado y domingo). El dinero recaudado se destinará a la edición de nuevos títulos de Lectura Fácil en euskera. Parte de la sesión matinal del viernes, 5 de noviembre se dedicará a la presentación de comunicaciones de profesionales, colectivos, artistas, gestores y entidades públicas o privadas nacionales o internacionales. Los ocho proyectos seleccionados presentan experiencias novedosas, procesos de creación artística o de gestión e investigaciones dentro de las artes escénicas y la música inclusivas, que se desarrollan o gestionan actualmente en el ámbito nacional o internacional.

Del 3 al 5 de noviembre de 2021.  
2021eko azararen 3tik 5era.  
Azkuna Zentroa  
Alhóndiga Bilbao

DESPLAZAMIENTOS Y TRÁNSITOS  
LEKUALDATZEAK ETA IGAROTZEAK

## XIII JORNADAS SOBRE INCLUSIÓN SOCIAL Y EDUCACIÓN EN LAS ARTES ESCÉNICAS

GIZARTE INKLUSIOARI ETA ARTE  
ESZENIKOEN HEZKUNTZARI  
BURUZKO XIII. JARDUNALDIAK.



### Visibilidad, educación, sensibilización

Las Jornadas sobre Inclusión Social y Educación en las Artes Escénicas que organiza el Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música (INAEM) y con las que colabora Azkuna Zentroa, ponen en valor la creación artística de artes escénicas y música orientada a la inclusión social, promoviendo su profesionalización, exhibición y difusión. Así mismo, se visibiliza a profesionales y artistas que trabajan en este sector, difundiendo proyectos de excelencia artística y herramientas y metodologías que se desarrollan con éxito en relación a la inclusión social en las artes escénicas y en la música.

También son una forma de promover la educación de las artes escénicas y la música inclusivas desde el punto de vista de la práctica y la creación artística, y de incentivar la puesta en marcha de canales de colaboración y compromiso institucional que fomenten la difusión de las artes escénicas y la música inclusivas, promoviendo su acceso y consolidación en los circuitos de producción y exhibición, así como en el ámbito educativo.

Entre los objetivos de estos encuentros destaca el de sensibilizar y hacer de los proyectos de inclusión social un ámbito más de la gestión artística de las instituciones y organismos que se dedican a las artes escénicas y musicales.

### PROGRAMA

#### 3 DE NOVIEMBRE, MIÉRCOLES

18:00h - Inauguración Institucional. Auditorio

18:00h - Los Bárbaros. *De la A a la Z*. Acción performativa

20:00h - Les Impuxibles. *Suite TOC número 6*. Auditorio

#### 4 DE NOVIEMBRE, JUEVES

9:30h - Apertura. Auditorio

10:00h - Pizca de arte 1. Auditorio

10:05h - *Arte urgente en tiempos de crisis* Egly

Larreynaga. Fundadora del Teatro del Azoro y La Cachada Teatro. Auditorio

11:30h - Pizca de arte 2. Auditorio

12:00h - Conversatorio: *Tránsitos*. María Oliver. Miembro de OVI Barcelona, comitente del proyecto Diversorium Maylis Arrabit. Directora artística de *Habrà que ponerse cachas*.

Rubén Alonso. Coordinador de Antropoloops. Auditorio

13:30h - Pizca de arte 3. Auditorio

16:30h - Talleres: Egly Larreynaga *Proximidad al circo*.

Jordi Mas y David Candelich de MUR (Camaleónica Producciones). *Maneras de no estar solos* por Javier

Hernando y Miguel Rojo de Los Bárbaros / *Buscando*

*la forma, encontrando narrativas en los cuerpos y en*

*el espacio* por Maylis Arrabit, Ebi Soria Corón y Xabier

Madina Manterola de Proyecto Colectivo HQPC. *Dançando*

*com a diferença: ¿qué hay más allá del horizonte?* por

Henrique Amoedo. Rubén Alonso, de Antropoloops

20:00h - Espectáculo: *Habrà que ponerse cachas*.

Lantegia 1 / *De tú a tú*, Producciones Mur. Lantegia 1

#### 5 DE NOVIEMBRE, VIERNES

9:30h - Pizca de arte 4. Auditorio

9:35h - Comunicaciones. Auditorio

12:30h - *De la ultraperiferia hacia el centro - Dançando*

*com a diferença em movimento*. Henrique Amoedo.

Director artístico de *Dançando com a diferença*. Auditorio

14:00h - Pizca de arte 5. Auditorio

Más información sobre las jornadas en [azkunazentroa.eus](http://azkunazentroa.eus)

# Ailanto se suma a la comunidad diseñadora de la tienda dendAZ

**Ailanto**, la marca de moda reconocida por sus estampados únicos, diseños artesanales y uso de materiales nobles, estará presente en **dendAZ. This is Basque Design**, la tienda de Azkuna Zentroa. En convenio con el Centro, se ha creado un diseño textil de estampado exclusivo e inspirado en Azkuna Zentroa y su arquitectura como leitmotiv de la nueva línea de merchandising de la tienda, que se presenta en noviembre.

**Ailanto** –árbol ornamental conocido como “árbol del cielo”–, es la marca creada por los hermanos gemelos Iñaki y Aitor Muñoz en 1995, tras licenciarse en la Universidad de Bellas Artes de Barcelona y especializarse Iñaki en diseño de moda y Aitor en paisajismo y botánica.

Su pasión por el arte y la belleza refleja los mundos preciosistas de pintores, escultores y paisajistas de movimientos artísticos de los siglos XIX y XX. Tal y como explican, su proceso creativo comienza con el diseño de los estampados, desarrollados

mediante diversas técnicas pictóricas como collage, témpera, acuarela y óleo. «A partir de ellos se van componiendo las piezas de la colección donde los estampados, gracias a las técnicas de modelaje, van dibujando sus propios volúmenes», detallan sobre su proceso creativo.

El resultado son diseños exclusivos y una autenticidad creativa «definida por nuestra capacidad de investigar, sorprender, innovar y a la vez recuperar para poder reinventar». Dan especial valor a los detalles y el trabajo bien hecho en todo el diseño: desde la selección de los materiales hasta los procesos, tanto técnicos como manuales, dando gran importancia a los acabados.

La firma de los dos bilbaínos apuesta por la producción local y trabaja «mejorando el respeto al entorno y la naturaleza, garantizando la sostenibilidad con nuestros proveedores y colaboradores en el buen uso de materiales y sus procesos de producción».



This Is Basque Design Merkatua en el Atrio

### **This Is Basque Design Merkatua en diciembre**

**DendAZ.** [This is Basque Design](#), la tienda de Azkuna Zentroa se ha convertido en un espacio de referencia del diseño, desde su apertura en julio de 2019. Representa un nuevo concepto de show room dinámico y vivo, donde se materializa el trabajo de artistas locales e internacionales, poniendo en valor el trabajo y el proceso de creación de diseñadoras y diseñadores, promoviendo el concepto de compra creativa.

Este trimestre [dendAZ. This is Basque Design](#) se expande al Atrio los días 10, 11 y 12 de diciembre, generando un espacio más amplio y cómodo para conocer a diseñadoras y diseñadores que forman parte de esta comunidad en

Azkuna Zentroa y el proyecto personal y profesional que hay detrás de cada producto, sus procesos creativos y la producción local, artesanal y comprometida con la sostenibilidad que hay en cada uno de ellos.

### **This Is Basque Design Merkatua**

Viernes, 10 de diciembre,  
de 17:00h a 20:30h

Sábado, 11 de diciembre,  
de 11:30h a 20:30h

Domingo, 12 de diciembre,  
de 11:30h a 14:00h

Visita la tienda online de dendAZ: [dendaz.azkunazentroa.eus](https://dendaz.azkunazentroa.eus)

# Conexiones, diálogos y derivas de la creación contemporánea

Artistas, comisarios y comisarias, agentes culturales... La programación de Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao surge de la complicidad con personas de diferentes disciplinas que dan valor, aportan y enriquecen nuestras propuestas. Aquí mostramos los proyectos y las personas que nos acompañan este trimestre y que forman parte de las conversaciones que hemos abierto este año.



**Irati Inoriza**  
Artista



**Maider Aldasoro**  
Artista



**Josune Urrutia**  
Ilustradora



**Asier Irazabal y Hernan Quipildor**  
Artistas



**Laida Lertxundi**  
Artista asociada a AZ



**Sra. Polariska (María Ibarretxe y Alaitz Arezana)**  
Artistas asociadas a AZ



**Núria Guiu**  
Coreógrafa y bailarina



**Aimar Arriola**  
Comisario e Investigador asociado a AZ



© Robin Wassink-Murray.

**Sands Murray-Wassink**  
Artista



**Raquel Meyers**  
Artista  
**Borja Crespo**  
Director y productor de cine, escritor e ilustrador



**John Richards**  
Músico



**Jaime de los Ríos**  
Artista



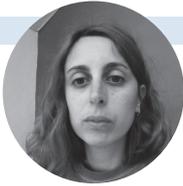
**Karlos Martínez B.**  
Artista



**Kara Güt**  
Artista



**Isabel de Naverán**  
Editora y curadora.  
Investigadora asociada a AZ



Caterina Avataneo  
Artista



Ane Pikaza  
Artista



Eva Balmisa  
Artista



Itxaso Díaz  
Artista



Daniel Abreu  
Artista. Dantzaldia. La  
Fundición



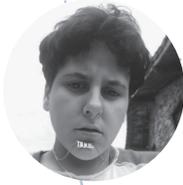
Iker Vázquez  
Artista



Oihane Sánchez Duro  
Artista



Saioa Olmo  
Artista



M. Behito Píriz  
Artista



Francisco López  
Artista



Blanca Ortega  
Artista



Ander Pérez Puelles  
Artista



Victoria Ascaso  
Artista



Jonathan García Lana  
Artista



Enrike Hurtado  
Artista y docente



Rafael Martínez del Pozo  
Músico



Usue Arrieta  
Artista



Macarena Recuerda  
Shepherd  
Artista



Oier Iruretagoiena  
Artista



Miguel A. García  
Artista



Ainara Elgoibar  
Artista



Urbanbat  
Artistas



Ion Munduate  
Coreógrafo e investigador

the 1990s, the number of people in the world who are under 15 years of age has increased from 1.1 billion to 1.5 billion (UNEP 2000).

As a result of the increasing number of children in the world, the number of children in the world who are under 5 years of age has increased from 0.8 billion to 1.1 billion (UNEP 2000). This increase in the number of children in the world has led to a corresponding increase in the number of children who are under 5 years of age who are at risk of malnutrition.

Malnutrition is a major cause of child mortality and morbidity in the developing world. It is a condition in which the body does not get the nutrients it needs to grow and stay healthy. Malnutrition can lead to a number of health problems, including stunted growth, weakened immune systems, and increased susceptibility to infections.

There are a number of factors that can lead to malnutrition, including lack of access to food, lack of access to clean water, and lack of access to health care. In the developing world, malnutrition is often caused by a combination of these factors. For example, a child may not have enough to eat because their family is poor and cannot afford to buy enough food. Or, a child may not have enough to eat because their family does not have access to clean water and the food they eat is contaminated.

Malnutrition is a serious problem that needs to be addressed. There are a number of ways to reduce the number of children who are malnourished, including increasing access to food, increasing access to clean water, and increasing access to health care. It is important to take action now to reduce the number of children who are malnourished, so that they can grow up healthy and strong.

## Introduction

The purpose of this study was to investigate the prevalence of malnutrition in children under 5 years of age in the developing world. The study was conducted in a rural area of a developing country. The results of the study are presented in this paper.

The study was conducted in a rural area of a developing country. The population of the area is approximately 100,000 people. The majority of the population is engaged in agriculture. The area is characterized by a high level of poverty and a high level of illiteracy.

The study was conducted in a rural area of a developing country. The population of the area is approximately 100,000 people. The majority of the population is engaged in agriculture. The area is characterized by a high level of poverty and a high level of illiteracy.

The study was conducted in a rural area of a developing country. The population of the area is approximately 100,000 people. The majority of the population is engaged in agriculture. The area is characterized by a high level of poverty and a high level of illiteracy.

The study was conducted in a rural area of a developing country. The population of the area is approximately 100,000 people. The majority of the population is engaged in agriculture. The area is characterized by a high level of poverty and a high level of illiteracy.

PROGRAMACIÓN

# ROMA AKADEMIA

## Processi 146

José Ramón Amondarain  
Taxio Ardanaz  
Itziar Barrio  
Igor Bragado  
Andrea Canepa  
Nicolás Combarro  
Isolina Díaz  
Lara Dopazo  
Silvia Fernández  
María Ángeles Ferrer  
Pablo Fidalgo  
Pedro G. Romero  
Begoña Huertas  
Julia Huete  
María Moraleda  
Jorge Portillo

## Processi 147

Marta Ramos-Yzquierdo  
Estíbaliz Sádaba  
Fernando Sánchez-Cabezudo  
Borja Santomé  
Anna Talens  
María del Mar Villafranca  
Tono Vizcaíno

José Ramón Ais  
Carla Berrocal  
Antonio Buchannan  
Ana Bustelo  
Joana Cera  
Jorge Cubero  
Federico Guzmán  
Susanna Inglada  
Montse Lasunción  
Jana Leo  
Jorge Luis Marzo  
Irene-Clémentine Ortega  
Javier Pividal  
Enrique Radigales  
Pantxo Ramas  
Adolfo Serra  
Begoña Soto  
Claudio Sotolongo  
Eduardo Soutullo  
Javier Verdugo  
Manuel Vilas  
Ana Zamora

ARTES VISUALES / ARTES EN VIVO /  
CINE Y AUDIOVISUALES / LITERATURA  
29 OCT. 2021 > 6 FEB. 2022

## *Roma Akademia*

Comisario: Jesús Donaire

El 29 de octubre se inaugura la exposición *Roma Akademia* con las obras y proyectos desarrollados por 45 artistas residentes en la Real Academia de España en Roma a través de la beca anual de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID).

Este proyecto expositivo, comisariado por **Jesús Donaire**, muestra el enfoque multidisciplinar del programa: desde la pintura a la fotografía, diseño industrial, investigación, cine, arquitectura, teatro, literatura, moda o restauración. El común denominador de todos los trabajos es la interacción de las y los artistas con los diversos agentes culturales y las múltiples realidades de la ciudad de Roma.

Dada la magnitud de la muestra colectiva y la diversidad temática, *Roma Akademia* se desarrolla en todos los espacios del Centro: desde la [Sala de Exposiciones a Lantegia. Laboratorio de Ideas](#), pasando por el [Atrio](#) y la [Mediateka BBK](#).

El proyecto se completa con el catálogo de la exposición, donde se exponen los procesos creativos de las y los 45 artistas participantes.

#### Artistas:

**Taxio Ardanaz** (Pamplona, 1978)

**José Ramón Amondarain** (Donostia, 1964)

**José Ramón Ais** (Bilbao, 1971)

**Itziar Barrio** (Bilbao, 1976)

**Carla Berrocal** (Madrid, 1983)

**Igor Bragado** (Gernika, 1994)

**Antonio Buchannan** (Madrid, 1984)

**Ana Bustelo** (Palencia, 1982)

**Andrea Canepa** (Lima, 1980)

**Joana Cera** (Barcelona, 1965)

**Nicolás Combarro** (A Coruña, 1979)

**Jorge Cubero** (Madrid, 1996)

**Isolina Díaz** (Gran Canaria, 1973)

**Lara Dopazo** (Marín, 1985)

**Silvia Fernández** (Madrid, 1990)

**María Ángeles Ferrer** (Palma de Mallorca, 1973)

**Pablo Fidalgo** (Vigo, 1984)

**Pedro G. Romero** (Aracena, 1964)

**Federico Guzmán** (Sevilla, 1964)

**Begoña Huertas** (Gijón, 1965)

**Julia Huete** (Ourense, 1990)

**Susanna Inglada** (Banyeres del Penedés, 1983)

**Montserrat Lasunción** (Canet de Mar, Barcelona, 1977)

**Jana Leo** (Madrid, 1965)

**Jorge Luis Marzo** (Barcelona, 1964)

**María Moraleda** (Toledo, 1988)

**Irene Clémentine Ortega** (Bilbao, 1986)

**Javier Pividal** (Cartagena, 1971)

**Jorge Portillo** (San Salvador, El Salvador, 1973)

**Enrique Radigales** (Zaragoza, 1970)

**Pantxo Ramas** (Milán, 1979)

**Marta Ramos-Yzquierdo** (Saint Mandé, Francia, 1975)

29 de octubre de 2021 > 6 de febrero de 2022

Sala de Exposiciones

Mediateka BBK

Lantegia. Laboratorio de Ideas Atrio

#### Horario

De martes a domingo:

11:00 - 20:00h

#### Visitas comentadas (30')

Todos los jueves a las 18:00h y 19:00h / Euskera y castellano

Entrada libre previa inscripción:

AZ Info / 944 014 014

info@azkunazentroa.eus

**Máximo: 10 personas\***

\*El número de personas por visita puede variar en función de las medidas que se adopten en cada momento para controlar la pandemia. Más información en [azkunazentroa.eus](http://azkunazentroa.eus)

**Estibaliz Sádaba** (Bilbao, 1963)

**Fernando Sánchez-Cabezudo** (Madrid, 1979)

**Borja Santomé** (Vigo, 1992)

**Adolfo Serra** (Teruel, 1980)

**Begoña Soto** (Sevilla, 1964)

**Claudio Sotolongo** (La Habana, Cuba, 1982)

**Eduardo Soutullo** (Bilbao, 1968)

**Anna Talens** (Carcaixent, Valencia, 1978)

**Javier Verdugo** (Sevilla, 1949)

**Manuel Vilas** (Barbastro, 1962)

**María del Mar Villafranca** (Granada, 1961)

**Tono Vizcaíno** (Valencia, 1985)

**Ana Zamora** (Madrid, 1975)



ARTES VISUALES / INSTALACIÓN  
16 SEP. > 10 OCT.

# Maider Aldasoro

*Aurrean goxo*

«TRABAJO EN LA CREACIÓN DE  
NUEVOS 'ARTEFACTOS' DONDE  
INTENTO EXTERIORIZAR LOS  
DESEOS COMUNES E ÍNTIMOS,  
DESPLAZADOS A LO PRIVADO Y A  
LO OCULTO.» MAIDER ALDASORO



La artista multidisciplinar [Maider Aldasoro](#) presenta [Aurreran goxo](#), el resultado del proyecto desarrollado en torno al diseño y creación de prendas-artefactos que modifiquen o alteren la cotidianidad de los cuerpos que los utilizan. [Aurrean goxo](#) es, como lo define la artista, «una reunión de deseos, una fantasía dentro de una vida aburrida. Una construcción de un universo para saciar lo más genuino que puede haber en mí».

En palabras de Maider Aldasoro, «a veces estos artefactos obligan a los cuerpos a permanecer unidos, a besarse muy fuerte, también a jugar; y a veces también los ponen un poco en peligro. Todos ellos sacian y todos ellos agotan. A la construcción de estos artilugios le sucede la acción o la puesta a prueba de los mismos, que grabo en vídeo o fotografía. También van acompañados por otros seres preciosos».

////////////////////////////////////

16 de septiembre > 10 de octubre

Martes-viernes: 16:00 - 20:00h

Sábados: 11:00 - 20:00h

Domingos: 11:00 - 15:00h

Lantegia 2. Lab 2

Entrada libre

////////////////////////////////////

 [@maider.aldasoro](#)



**MAIDER ALDASORO** (1992, Donostia). Graduada en Bellas Artes por la UPV-EHU y Máster en Investigación en Arte y Creación en la Universidad Complutense de Madrid. Su práctica mezcla el vídeo, el diseño de vestuario, la construcción de artilugios, la performance y la animación. Desde 2018 forma parte de un colectivo dedicado al arte, la mediación y los proyectos colaborativos junto con Ane Rodríguez Zaitegi.

---

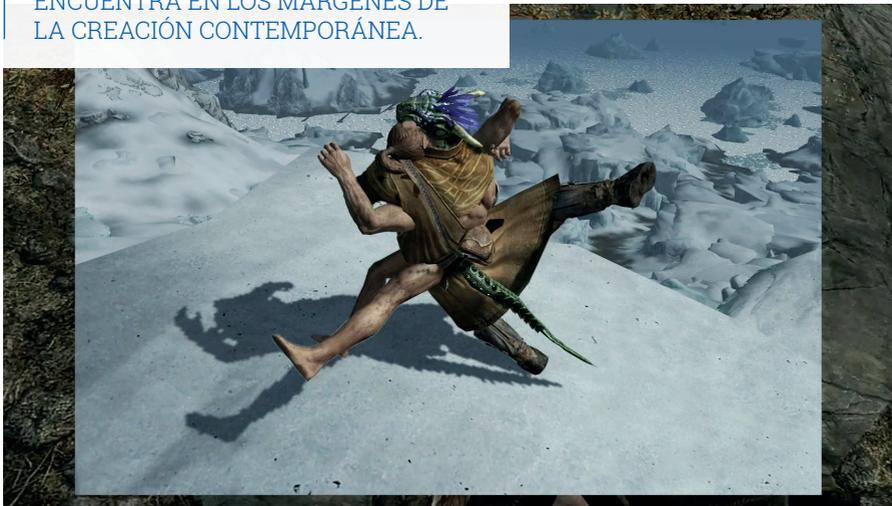
ARTES VISUALES / INSTALACIÓN  
17 SEP. > 10 OCT.

# Karlos Martínez

## *Plan K. Güt*

En colaboración con la artista Kara Güt

KARLOS MARTÍNEZ PROPONE UN ESPACIO EN LÍNEA DESDE EL QUE MOSTRAR Y ANALIZAR OBRAS AUDIOVISUALES DIRIGIDAS POR ARTISTAS CUYA PRODUCCIÓN SE ENCUENTRA EN LOS MÁRGENES DE LA CREACIÓN CONTEMPORÁNEA.



Intimacy Mod Live Courtesy of Kara Güt, 2019

*Plan K. Güt* es la primera de las propuestas del artista **Karlos Martínez** en el marco de su proyecto *Plan*, un espacio discontinuo dedicado a la creación y presentación de proyectos de arte desde el que explorar la simultaneidad del ser físico y el ser digital.

Acompañado de la artista norteamericana **Kara Güt**, Karlos Martínez desarrolló el 16 de septiembre *Intimacy Mod Live*, una acción performativa retransmitida en vivo, en la que, tomando solicitudes de las personas espectadoras a través de un chat, la intérprete es sustituida por un proxy.

El resultado de la acción se muestra en formato instalativo en el vestíbulo del Auditorio. Según explica Güt, «la actuación muestra a dos avatares involucrados, unidos por el magnetismo de sus bocas y confiando en la física del muñeco de trapo para ser lanzados en una coreografía en la que los cuerpos virtuales se contorsionan en abrazos imposibles y violentos».

////////////////////////////////////

17 de septiembre > 10 de octubre  
Todos los días

11:00-20:00h  
Guardarropía, vestíbulo del Auditorio

Entrada libre

////////////////////////////////////

 [0plan0.com](http://0plan0.com)

 [@0plan0](https://www.instagram.com/0plan0)

 [karagut.info](http://karagut.info)



**KARLOS MARTÍNEZ.** (1982, Bilbao) trabaja principalmente en escultura, aunque ha desarrollado proyectos de distinta naturaleza para diversas instituciones. Su trabajo se centra en la apertura de orificios físicos y mentales como vía de acceso y de conexión hacia el deseo.



**KARA GÜT** (1989, Cleveland, Ohio, EEUU) es una artista multidisciplinar que trabaja con medios digitales basados en la imagen. A través de su obra investiga la nueva forma que adquiere la intimidad humana a partir del estilo de vida que marca Internet, el distanciamiento erigido de la realidad y la dinámica de poder de lo virtual.

ARTE CONTEMPORÁNEO / PERFORMANCE  
18 NOV. (jue.)

# Sands Murray-Wassink

*Working Title: Shahzia Sikander Catalysis*

Performance del artista acompañado por Aimar Arriola,  
Investigador asociado a AZ

EL EVENTO SUPONE LA PRIMERA  
PRESENTACIÓN PÚBLICA DE  
LA OBRA DE SANDS MURRAY-  
WASSINK EN UNA INSTITUCIÓN  
DEL PAÍS VASCO Y ESPAÑA

Sands Murray-Wassink, *Identity Shots or Before Robin, After Hannah Wilke* (1995).  
Vista de instalación, detalle, Rijksakademie Open, 2021



Entre junio de 2020 y febrero de 2021, el artista holandés estadounidense [Sands Murray-Wassink](#) y [Aimar Arriola](#) se embarcaron en un intercambio epistolar por invitación de If I Can't Dance, I Don't Want To Be Part Of Your Revolution, organización con sede en Ámsterdam dedicada al estudio de la performance. El intercambio fue un componente lateral de *Gift Science Archive* (GSA), una performance 'monumental' de Murray-Wassink, de 18 meses de duración, encargada por If I Can't Dance; en ella, el artista y sus colaboradores socavaron, ordenaron y archivaron el inventario completo de materiales de su estudio como una performance duracional. En este contexto, el intercambio epistolar entre Murray-Wassink y Arriola exploró temáticas habituales en el arte y la vida del artista, incluidos temas de autocuidado, salud mental, género y sexualidad (el resultado del intercambio se puede consultar en: [ificandance.studio](#)).

Partiendo de elementos del intercambio epistolar, incluidos aquellos relacionados con lo que es o puede ser una 'forma queer', así como ideas sobre cambios culturales, migración, espiritualidad, estética, etnicidad, historias, género y sexualidad, estados mentales y cómo lidiar con ellos, en esta velada Sands Murray-Wassink presenta una nueva performance concebida para la ocasión. La performance se basará en estrategias recurrentes en el trabajo del artista, como la cita, el dibujo en vivo y el sostenimiento de algo, ya sea vida, pensamiento o acción, durante un periodo extendido de tiempo.

Fotógrafo: Robin Wassink-Murray



### **SANDS MURRAY-WASSINK**

(1974, Topeka, Kansas). Figura de culto queer en la escena artística de Ámsterdam durante casi dos décadas, Murray-Wassink es pintor, artista del cuerpo, escritor y coleccionista de perfumes deudor con diversas formas y permutaciones del arte interseccional feminista y

queer, con las artistas Carolee Schneemann, Hannah Wilke y Adrian Piper sirviendo como coordenadas clave de su práctica. Sus exposiciones recientes incluyen: Auto Italia, Londres (enero de 2022), Rijksakademie y mistral (ambas, Ámsterdam, 2021), todas como parte de *Gift Science Archive* (GSA). Tras estudiar en el Instituto Pratt (1992-1994) en Brooklyn, Nueva York, Murray-Wassink se mudó a los Países Bajos en 1994 para un programa de intercambio en la Academia Rietveld de Ámsterdam. Durante los dos siguientes años (1995-1996) estudió en De Ateliers, Ámsterdam, ciudad donde vive y trabaja desde entonces.

////////////////////////////////////  
**18 de noviembre, jueves**

18:30h

Lantegia 1

Entrada libre, previa inscripción en [azkunazentroa.eus](#), hasta completar aforo

////////////////////////////////////

 [giftsciencearchive.net](https://giftsciencearchive.net)

 [vimeo.com/sands1974](https://vimeo.com/sands1974)

 [sands1974.com](https://sands1974.com)



Esta actividad forma parte del proyecto *Un deseo de forma* que Aimar Arriola desarrolla en el centro en calidad de Az-Kídea Investigador Asociado a AZ. Más información: [pág. 62](#)

ARTE CONTEMPORÁNEO / ARTISTAS ASOCIAD@S  
19 Y 26 OCT. (mar.)

# Sra Polaroiska

*Consejo de sabias*

Teresa Catalan y Rosa María Calaf

EN ESTOS DIÁLOGOS, LAS  
MUJERES INVITADAS  
TRANSMITEN Y COMPARTEN  
SUS EXPERIENCIAS VITALES Y  
PROFESIONALES, REVELÁNDOSE  
COMO POSIBLES REFERENTES.



Rosa María Calaf

Sra. Polaroiska (Alaitz Arenzana y María Ibarretxe), Artistas Asociadas a Azkuna Zentroa proponen dos nuevos encuentros este trimestre dentro de su proyecto *Consejo de sabias*. El primero será el 19 de octubre, con Teresa Catalán, compositora, música, investigadora y docente. Es miembro de número de Jakiunde, Academia de las Artes, las Ciencias y las Letras de Euskadi, Navarra y Aquitania, pertenece al Consejo Estatal de las Artes Escénicas y de la Música, al Consejo Nacional de la Música y al Consejo Asesor del Teatro Real.

El segundo tendrá lugar el 26 de octubre con la participación de la periodista Rosa María Calaf. La corresponsal con más larga y variada trayectoria de TVE, abrió la corresponsalía de Moscú para la Unión Soviética, la corresponsalía de Viena para los países del Este-Balcanes y la de Hong Kong para la región Asia-Pacífico. Además, reestructuró la corresponsalía de Buenos Aires para América del Sur y ha sido corresponsal en Nueva York para Estados Unidos y Canadá, en Roma para Italia y Vaticano y en Pekín, para China y Asia.

Ambas son referentes de cómo las mujeres han abierto camino en ámbitos profesionales tradicionalmente masculinos. Sus trayectorias y sus vivencias centrarán las dos nuevas sesiones del *Consejo de Sabias*.

Junto con esta parte pública, Sra. Polaroiska trabaja en la edición de un cuaderno, donde se recoge la sabiduría compartida por las invitadas, acompañada de los relatos gráficos de artistas como Abigail Lazkoz, Conxita Herrero, Bea Aparicio, Juana García y Naiara Goikoetxea que se han ido creando en las sesiones del ciclo.

En estas sesiones han participado hasta ahora las sabias Dolores Juliano, antropóloga social nacida en Argentina (1932) y exiliada en Barcelona tras el golpe de Estado de Videla; Amaia Lasa, una de las primeras mujeres poetas que escribió poesía en euskera; Garbiñe Mendizabal, asesora y especialista en igualdad de género; Luisa Menéndez, activista de la Plataforma Ongi Etorri Errefuxiatuak Bizkaia; Adelina Moya, Doctora en Historia y Profesora Titular de la Facultad de Bellas Artes de Bilbao; y Arantxa Urretabizkaia, escritora y miembro de Euskaltzaindia.

---

**SRA. POLAROISKA.** Colectivo artístico formado por **MARIA IBARRETXE** y **ALAITZ ARENZANA**. Su obra gira en torno al cine experimental, el arte de acción, la creación escénica y la coreografía. Ganadoras del Premio Gure Artea 2017 por su actividad creativa, sus piezas escénicas y audiovisuales han sido

expuestas en numerosos Centros de Arte y Festivales Internacionales, Museo Artium, Museo Reina Sofía, Museo Guggenheim, Instituto Cervantes de Estocolmo, Manchester, Festival des Cinémas Différents de Paris, Casa Encendida, Fundación Bilbao Arte, entre otros.

---

////////////////////////////////////  
19 de octubre, martes  
Sabia: Teresa Catalán  
18:30h

26 de octubre, martes  
Sabia: Rosa María Calaf  
18:30h

Entrada libre, previa inscripción  
en [azkunazentroa.eus](http://azkunazentroa.eus), hasta  
completar aforo

////////////////////////////////////

 [cargocollective.com/srapolaroiska](http://cargocollective.com/srapolaroiska)

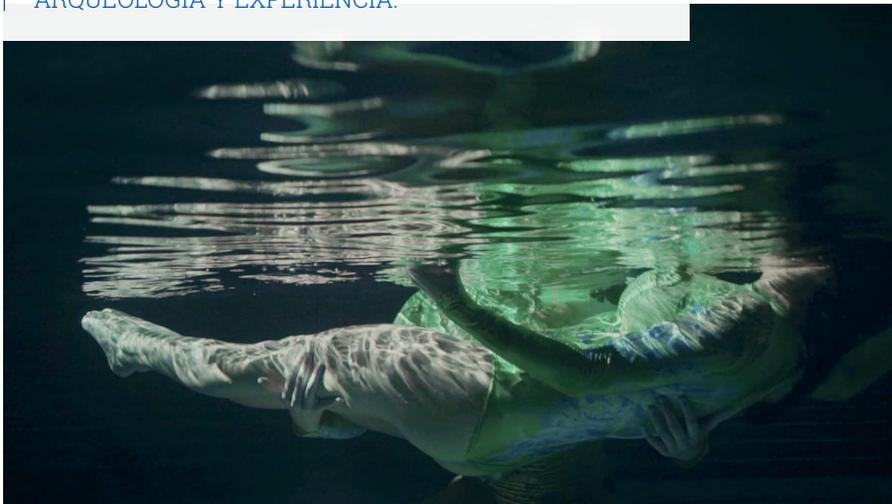
 [sra polaroiska](https://twitter.com/srapolaroiska)

ARTES EN VIVO / EXPOSICIÓN 16 SEP. > 10 OCT.

# Irati Inoriza en conversación con Caterina Avataneo

*Nadie se baña dos veces en el mismo río,  
sino en el pantano mismo*

LA INSTALACIÓN AUDIOVISUAL DE IRATI INORIZA CONSTRUYE UN ECOSISTEMA EN EL QUE LAS PERSONAS VISITANTES SE SUMERGEN EN LA CONEXIÓN ENTRE IMAGEN Y SIGNIFICANTE, MEMORIA Y REALIDAD, ARQUEOLOGÍA Y EXPERIENCIA.



El proyecto audiovisual *Nadie se baña dos veces en el mismo río, sino en el pantano mismo* de la artista Irati Inoriza explora viejas y nuevas formas de acuosidad y estimula interpretaciones fluidas de lo llamado “real” encontrando nuevas potencialidades para su comprensión y construcción. La instalación se puede visitar hasta el 10 de octubre en **Bat espazioa** de **Lantegia. Laboratorio de Ideas**.

Filmado de noche en la piscina de Azkuna Zentroa, muestra un grupo de nadadoras sincronizadas que bailan, «empujando con sus movimientos los límites corporales y revelando fuerza, resistencia y flexibilidad, en armonía y atrevimiento con el agua», según explica la comisaria **Caterina Avataneo**, con la que Irati Inoriza conversará sobre su trabajo en el encuentro que se celebra el 6 de octubre. «Bajo el agua se convierten en un único ente, pero la respiración es lo que inevitablemente las convierte en seres vulnerables. Están destinadas siempre a emerger una vez más, de forma rápida e individual, recuperando el aliento, volviéndose humanas de nuevo», añade.

«La luna guía sus contorsiones y se convierte en otro ser monstruoso que se disuelve en las fuerzas invisibles de la naturaleza. Haciendo referencia a las Lamiak como personaje mitológico vasco, a la representación de Ofelia, al pensamiento de Astrida Neimanis en torno a los cuerpos de agua, o al lenguaje visual de los vídeos musicales de Billie Eilish, Inoriza deja que tanto el agua como la noche se conviertan en un lugar para la intuición, donde los cuerpos se encuentren en una fluida relación con la naturaleza y la tecnología. La artista toma como referencia la mitología vasca, la historia del arte y la cultura contemporánea para excavar y prever una red interconectada de relaciones, creada a partir de encuentros y colisiones que afectan tanto al cuerpo individual como al social» explica Caterina Avataneo.

---

**IRATI INORIZA** (Balmaseda, 1992). Artista y doctoranda en Investigación en Arte Contemporáneo por la UPV/EHU, especializó sus estudios en el Atelier de Performance de la Universidad de Brno (R. Checa, 2014). En 2021 ha sido invitada a exponer en el espacio TACA (Mallorca) su proyecto Ejercicios a Ofelia y seleccionada en Premi Miquel Casablanca - Sant Andreu Contemporani. En 2020, participó con su trabajo *with(in), with(out)* en el Festival de vídeo LOOP (Barcelona) en la Galería Àngels, Sala Rekalde (Bilbao) e INJUVE 2018/19 (Madrid).

**CATERINA AVATANEO** (Italia, 1989) es una curadora independiente con sede entre Londres y Turín. Ha recibido el Premio Curatorial NEON 2017 y sus proyectos se han mostrado en instituciones y galerías como: Kunstraum, Austrian Cultural Forum, Zabłudowicz Collection, entre otros (Londres); HAUS y Pina (Viena); Britta Rettberg (Múnich); SixtyEight Art Institute (Copenhague). Desde 2019 es curadora de la plataforma DEMO y actualmente forma parte del equipo curatorial del programa de residencia Cripta747 (Turín).

---

////////////////////////////////////

#### **Exposición**

**16 de septiembre > 10 de octubre**

Martes-viernes: 16:00 - 20:00h

Sábados: 11:00 - 20:00h

Domingos: 11:00 - 15:00h

Lantegia 2. Bat espazioa

Entrada libre

#### **Conversación**

**6 de octubre, miércoles**

Sala Bastida / Streaming

azkunazentroa.eus

18:30h

Entrada libre con previa

inscripción en la web

azkunazentroa.eus

////////////////////////////////////

CULTURAS DIGITALES / INSTALACIÓN DE REALIDAD VIRTUAL  
16 SEP. (jue.) > 10 OCT. (dom.)

# Iker Vázquez

*Az Reality Lab*

«AZ REALITY LAB ES UN ESPACIO TEMPORAL DE TRABAJO Y REFLEXIÓN SOBRE EL LUGAR QUE OCUPAN LAS MUJERES EN EL MUNDO DEL ARTE A PARTIR DE LA INVESTIGACIÓN SOBRE LAS POSIBILIDADES CREATIVAS Y EXPOSITIVAS DE LAS TECNOLOGÍAS DE REALIDAD AUMENTADA»



Partiendo del concepto de musa y en contraposición al mismo, trata de «impulsar la visibilización de las creadoras y desarrollar nuevas representaciones, mostrando referentes para fomentar la igualdad desde la construcción de la propia imagen», como explica el investigador.

Para ello, Iker Vázquez ha desarrollado un proceso de articulación de pensamiento y diálogo con mujeres artistas, cuyo resultado final es la autorrepresentación de cada una de ellas. En paralelo y con el fin de generar hibridaciones entre el arte y las nuevas tecnologías ha llevado a cabo un Laboratorio de Realidad. «Se trata de un espacio efímero de experimentación y creación de realidad extendida, orientado a la investigación de sus potencialidades técnicas y expresivas», propone. «La formalización de cada retrato se llevará a cabo escaneando a las artistas en 3D y mostrándolas mediante unos marcadores, que al ser enfocados con la cámara de un teléfono móvil o una tablet podrán ser visualizadas en realidad aumentada».

////////////////////////////////////

16 septiembre > 10 octubre

9:00-21:00h

Entrada libre

////////////////////////////////////



**IKER VÁZQUEZ** Artista, investigador, diseñador, programador y knowmad, es sobre todo un creador que trabaja en proyectos que conectan el pasado y el presente mediante la búsqueda y la recopilación, desarrollando procesos y

dispositivos que combinan lo analógico y lo digital y hablando de lo global desde lo local. Sus obras y proyectos surgen desde la concepción del arte como herramienta para el cuestionamiento y la experimentación. En los últimos años se ha centrado en instalaciones efímeras en el espacio público usando diferentes técnicas y metodologías experimentales: usando pintura fotoluminiscente, creando juegos urbanos, cambiando los usos habituales de los elementos publicitarios y buscando conexiones con agentes locales para desarrollar proyectos participativos.

ARTES EN VIVO / DANZA **3 NOV.** (mie.)

## eszenAZ

Temporada de artes escénicas  
de Azkuna Zentroa  
2021-2022

# Les Impuxibles

*Suite TOC nº 6*

**XIII Jornadas sobre inclusión social en las artes escénicas**

LES IMPUXIBLES TRABAJA  
LA MEZCLA DE LENGUAJES.  
UNA BÚSQUEDA QUE FUSIONA  
MÚSICA Y MOVIMIENTO CON  
OTRAS DISCIPLINAS ESCÉNICAS.



La compañía **Les Impuxibles** formada por las hermanas Clara y Ariadna Peya, presenta **Suite TOC nº 6**. Un concierto, un espectáculo, un espacio fronterizo para dar luz a un tema silenciado en la sociedad: la sintomatología del TOC (Trastorno Obsesivo Compulsivo). Una aproximación a la periferia de los discursos oficiales contra la hegemonía de las miradas imperantes.

«¿Cuáles son los parámetros que se establecen en una sociedad sana? Con cinco intérpretes en escena, cada una de disciplinas diferentes, reflexionan en torno al sufrimiento mental, profundizando en la mezcla de lenguajes escénicos y unificando códigos», explican las creadoras.

**Suite TOC nº 6** incorpora la lengua de signos como un lenguaje escénico más, no solo a través de subtítulos o de una persona intérprete sino experimentándola como elemento artístico.

////////////////////////////////////

**3 de noviembre, miércoles**

20:00h

Auditorio

7€ / 5€ con Tarjeta Az

**Entrada libre para las personas inscritas en las XIII Jornadas sobre Inclusión Social y Educación en las Artes Escénicas**

////////////////////////////////////

Utiliza tu Bono Bilbao  
Cultura para comprar tus  
entradas en Az Info

---

**LES IMPUXIBLES** son la fusión artística de una pianista y una bailarina. Una fusión que contiene la potencia de la calidad artística de cada una por separado y la armonía del vínculo que nos une. Son Clara y Ariadna Peya: hermanas, creadoras e intérpretes. Les Impuxibles trabaja la mezcla de lenguajes. Una investigación que fusiona música y movimiento con otras disciplinas escénicas, una investigación que no

termina y que les ha conducido hacia la construcción de un lenguaje propio. El compromiso social ha hecho crecer en las creadoras la necesidad de utilizar el arte como altavoz de denuncia y cambio social posicionándonos en una política de igualdades.

---

Esta pieza está enmarcada en las XIII Jornadas de inclusión social en las artes escénicas que se celebran en Azkuna Zentroa del 3 al 5 de noviembre de 2021. Más info en la pág. 14

ARTES EN VIVO / CIRCO **4 NOV.** (jue.)

## eszenAZ

Temporada de artes escénicas  
de Azkuna Zentroa  
2021-2022

# Cía. Colectivo Mur

## *Detuatu*

**XIII Jornadas sobre inclusión social en las artes escénicas**

"DETUATU" ES UN ESPECTÁCULO DE CIRCO INTEGRADOR QUE LLEVA A LAS PERSONAS ESPECTADORAS DE VIAJE A LA INTROSPECCIÓN DE LAS RELACIONES PERSONALES .



¿Qué pasa cuando dos personas sin importar raza o condición, sin prejuicios, se encuentran a solas?

La compañía **Mur** presenta *Detuatu*, un viaje a la introspección de las relaciones personales que surgen en el dúo, cuando un individuo está frente a otro, sin terceras personas, sin interferencias. Tras ese momento de cortesía inherente en todo proceso de comunicación, empiezan a pasar cosas. Nace la verdad, el aburrimiento, el juego, el amor, la comprensión, la escucha, la ira, la fragilidad, la complicidad, la manipulación, la confianza.... Y estas parejas, como parte de un fractal complejo, como parte de una geometría aparentemente irregular que se va repitiendo a diferentes escalas, ¿cómo interactuarán al relacionarse con las otras?

Concebido y dirigido por Nacho Flores, *Detuatu* está estructurado en cinco binomios, acompañados por un especialista diferente para cada disciplina circense: Pau Portabella, Adrian Schvarzstein, Anna Pascual, Marta Torrents y Jordi Quero. El espectáculo culmina con la construcción de una estructura con bastos troncos de madera y planchas, gracias a la cual se origina una figura metafórica en forma arborescente como alegoría al gran bosque del misterio que habita en nuestras mentes.

Según explican las y los creadores, «es en la intimidad que se genera en el encuentro, cuando dos personas pueden mirarse a los ojos, cuando se nos brinda la oportunidad de profundizar en las emociones y en las sensaciones que son el punto de partida, el origen de este espectáculo».

////////////////////////////////////

**4 de noviembre, jueves**

20:00

Auditorio

7€ / 5€ con Tarjeta Az

**Entrada libre para las personas inscritas en las XIII Jornadas sobre Inclusión Social y Educación en las Artes Escénicas**

////////////////////////////////////

Utiliza tu Bono Bilbao  
Cultura para comprar tus  
entradas en Az Info

---

**CÍA. MUR (2017)** se crea con el estreno de su primer y homónimo espectáculo, como proyecto coordinado artísticamente por Nacho Flores, producción de Quim Aragó y dirección musical de Ramón Giménez, fundador del popular grupo Ojos de Brujo. En el espectáculo *Mur* se asientan las claves principales de una compañía de circo integrado en el que participan

artistas con y sin diversidad funcional, siempre desde un concepto horizontal y coral, en el que prima la poesía y el humor, enmarcados en el universo conceptual y visual de Nacho Flores. El trabajo con escenografías y estructuras vivas, materiales nobles como la madera, la reflexión sobre las relaciones interpersonales, el humor absurdo y la ternura forman parte de su ADN.

---

Esta pieza está enmarcada en las XIII Jornadas de inclusión social en las artes escénicas que se celebran en Azkuna Zentroa del 3 al 5 de noviembre de 2021. Más info en la pág. 14

ARTES EN VIVO / DANZA 25 NOV. (juev.)

# Cía. Daniel Abreu

## *La desnudez*

Dantzaldia. Un programa de La FuNdiciOn

«LA DESNUDEZ RESPONDE  
A ESE LUGAR DE INTIMIDAD  
DONDE YA NO EXISTEN LAS  
PREGUNTAS. LA BELLEZA EN LA  
DESNUDEZ DE LO QUE HAY Y LO  
QUE ACONTECE». DANIEL ABREU



Cía. **Daniel Abreu**, una de las compañías más destacadas de la escena nacional española presenta *La desnudez*, una propuesta coreográfica que mira y narra un tipo de intimidad y lo que la sostiene.

La pieza describe el hecho mágico de una relación donde ya no existen las preguntas y solo hay acción. Dos figuras en escena, acompañadas de la música, el músico y el sonido grave del viento en el metal. *La desnudez* responde a ese lugar de intimidad, donde ya no existen las preguntas. La belleza en la desnudez de lo que hay y lo que acontece.

Un trabajo cuyo proceso creativo «comenzó sin nombre ni camino», según el coreógrafo Daniel Abreu. «Dos años con la tierra en barbecho y en esto encontrando más belleza en las cosas, en los pasos de baile, en las bolsas de basura y en los instrumentos rotos. Construíamos y destruíamos», explica.

Este viaje de 75 minutos se abre a la lectura de la persona espectadora, quien podría verla como un flashback o sencillamente como los tortuosos caminos de una pareja para llegar al afecto.

Así, las intérpretes usan la poética de la danza para nadar en estas polaridades. A veces, lo sublima de una mano que toca e intercambia calor y sudor y otras veces, simplemente, quiere mal. Se construye y se destruye, como el acto de la respiración. Viajan desde la muerte al amor y existen.

Este espectáculo hace uso de luces estroboscópicas.



**DANIEL ABREU** (Tenerife, 1976): Premio Nacional de Danza 2014 en la categoría de creación, es bailarín, coreógrafo y licenciado en Psicología. Como intérprete, ha desarrollado su trabajo en distintas compañías y colectivos de danza y teatro del panorama nacional.

Como creador atesora una dilatada trayectoria creativa dibujada por más de sesenta producciones que han podido verse en diversos países, donde han sido reconocidas por crítica, público y diversos galardones, situándola en una de las más destacadas agrupaciones de la actualidad dancística desde hace años.

Su proyecto de compañía surge casi imperceptiblemente en el año 2004, siendo el volumen de creaciones y de colaboraciones lo que dieron lugar al concepto de lo que hoy conocemos como Cía. Daniel Abreu.

////////////////////  
**25 de noviembre, jueves**

19:00h

Auditorio

15€ / 12€ con Tarjeta AZ,  
personas mayores de 65 años,  
personas menores de 30 años y  
estudiantes

////////////////////  
**FICHA ARTÍSTICA**

**Dirección, coreografía**

**y espacio:**  
Daniel Abreu

**Intérpretes:**

Dácil González y Daniel Abreu

**Músico:**

Hugo Portas

**Música:**

Tarquino Merula, Claudio

Monteverdi, Gabriel Fauré

y Henry Purcell

**Iluminación:**

Irene Cantero

**Realización de escultura:**

David Benito

**Realización de vestuario:**

Angeles Marín

**Coordinación técnica:**

David Benito

**Asistencia de producción:**

Teresa Rivera

**Distribución:**

Elena Santonja · Esmangement

**Coproducción:**

Teatros del Canal y Festival

Danzatac.

**Colabora:**

Auditorio de Tenerife, Centro

de Danza Canal y Teatro

Victoria de Tenerife.

////////////////////

 [danielabreu.com](http://danielabreu.com)



Utiliza tu Bono Bilbao  
Cultura para comprar tus  
entradas en Az Info

La desnudez de la Cía. Daniel Abreu fue galardonada en los Premios Max 2018 como mejor espectáculo de danza, mejor coreografía y mejor intérprete masculino de danza.

ARTES EN VIVO / ESZENAZ / DANZA **16 DIC.** (jue.)

## eszenAZ

Temporada de artes escénicas  
de Azkuna Zentroa  
2021-2022

# Núria Guiu

## *Spiritual Boyfriends*

NÚRIA GUIU EXAMINA LA RELACIÓN ENTRE EL CUERPO Y EL PODER QUE PARTE DE LOS MOVIMIENTOS DEL YOGA, UNA PRÁCTICA ESPECIALMENTE RELACIONADA CON EL MUNDO INTERIOR Y ESPIRITUAL QUE HA ACABADO CONVERTIDA EN UNA GRAN INDUSTRIA.



Spiritual Boyfriends. Foto: Alice Brazziti

La temporada de **eszenAZ** continúa en diciembre con *Spiritual Boyfriends* de la coreógrafa barcelonesa **Núria Guiu**, un solo que gira en torno a la relación cuerpo-poder. La representación se aborda a través de un lenguaje físico, visual y teatral, fusionando fronteras entre lenguajes, así como entre los términos autobiografía/realidad y ficción.

Tras su pieza escénica *Likes*, presentada en Azkuna Zentroa en 2019, sobre las redes sociales y el valor de los populares "me gusta" como reflexión sobre la era digital en la que vivimos, la artista vuelve al Centro con su nueva creación *Spiritual Boyfriends*.

Núria Guiu examina en este trabajo la práctica del yoga y la convierte en objeto de una investigación documental e iconográfica sobre la construcción histórica de posturas de yoga y de qué manera imponen a los cuerpos roles, normas y estructuras de poder al crear una cultura de la autodisciplina, la salud y la belleza. El yoga actual, a pesar de ser una práctica espiritual, no escapa de la capitalización del cuerpo a través de conceptos como la belleza, la salud y la industria de los objetos fetiches que giran alrededor de la auto-terapia.

Según la artista, «la digitalidad se cuestiona como un espacio de deseo, pero también de control, como droga y como psicotrópico colectivo, donde el alma (entendida en Internet como una entidad volátil, virtual e informativa) se libera de la materialidad del cuerpo y puede observar, tocar y manipular de manera omnipresente e invisible».

Núria Guiu se pregunta ¿qué papel juega Internet en relación con la inmaterialidad, el amor, el poder, las políticas neoliberales y sus técnicas de control y vigilancia social?



**NÚRIA GUIU**, artista afincada en Barcelona, se graduó en danza clásica en el Instituto del Teatro de Barcelona. Es profesora certificada de Yoga Iyengar y estudiante del Grado

de Antropología y Evolución humana en la UOC. Como bailarina, ha colaborado con compañías como Cullberg Ballet, Gisele Vienne, Carte Blanche Dance Company o Batsheva Dance Company, entre otras. Como coreógrafa, ha creado *Portal* (2012) y *Likes* (2018), presentada en Azkuna Zentroa en 2019. La pieza, seleccionada por la plataforma europea Aerowaves 2018, recibió una mención especial en los "Premios ciudad de BCN 2018", y el premio a la mejor actuación en los "Premios de la crítica 2018 BCN".

////////////////////////////////////  
**16 diciembre, jueves**

19:00h

Auditorio

16€ / 12€ con Tarjeta Az

////////////////////////////////////  
**16 de diciembre, jueves**

Pase para escolares: 11:00h

Auditorio

////////////////////////////////////

 [nuriaguii.com/spiritual-boyfriend](http://nuriaguii.com/spiritual-boyfriend)

Utiliza tu Bono Bilbao  
Cultura para comprar tus  
entradas en Az Info

# Francisco López

## *Criaturas Sónicas*

Hotsetan. Programa de música experimental y arte sonoro

El compositor y audio-artista [Francisco López](#) lleva décadas fascinando a audiencias de todo el mundo con sus experiencias sónicas a través del uso de sistemas surround multi-canal y vendas para los ojos del público, lo que el artista denomina como «situación orgullosamente monomedia».

Francisco López ofrece el 13 de octubre el concierto único *Criaturas Sónicas*, con piezas creadas a partir de una multitud de grabaciones ambientales originales, tanto naturales como artificiales, realizadas por todo el planeta. «No se trata de paisajes sonoros sino de mundos sonoros virtuales no-representacionales», especifica el artista, donde el público desarrolla su propia experiencia en un entorno en el que las reglas y los parámetros de la inmersión son definidos por los propios sonidos, sentidos como espacio y como fuerzas físicas dinámicas.

RECONOCIDO INTERNACIONALMENTE POR LA INTENSIDAD Y DETALLE SONORO DE SUS PERFORMANCES INMERSIVAS EN LA OSCURIDAD, FRANCISCO LÓPEZ ABRE LA TEMPORADA DE HOTSETAN, EL PROGRAMA DE MÚSICA EXPERIMENTAL Y ARTE SONORO DE AZKUNA ZENTROA CON EL CONCIERTO *CRATURAS SÓNICAS*.



13 de octubre, miércoles

18:30h

Auditorio

8€ / 5€ con Tarjeta Az



 [franciscolopez.net](http://franciscolopez.net)

 [franciscolopez.bandcamp.com](http://franciscolopez.bandcamp.com)

Utiliza tu Bono Bilbao  
Cultura para comprar tus  
entradas en Az Info



franciscolopez.net

**FRANCISCO LÓPEZ** (Madrid, 1964) es una de las figuras más relevantes de la música experimental y el audio arte.

Su trayectoria en el ámbito de la creación sonora y de trabajo con grabaciones ambientales abarca un período de más de cuarenta años en los que ha desarrollado un universo sonoro absolutamente personal e iconoclasta, basado en una escucha profunda del mundo. Es autor de cientos de instalaciones sonoras, proyectos con grabaciones de campo y conciertos/performances en más de setenta países.

## John Richards

Hotsetan. Programa de música experimental y arte sonoro

**John Richards**, músico y compositor pionero en el campo de la música electrónica, presenta el 17 de noviembre sus últimos trabajos en el marco de **Hotsetan**, programa de música experimental.

El artista inglés, reconocido entre la comunidad de electroacústica y distinguido con una mención en el Instituto Internacional de Música Electroacústica de Bourges (1997), ha explorado desde 1999, la interpretación con instrumentos DIY y la creación de entornos interactivos para la composición.

El trabajo de Richards con el grupo post-punk Sand (Soul Jazz Records) y kREEPA, formado en 2000 con Hilary Jeffery, también recibió reconocimiento internacional. Mientras trabajaba con kREEPA, Richards desarrolló el instrumento *kreepback*: un conjunto de dispositivos de generación de sonido, con un hardware de audio analógico desechado, fabricados por el propio artista, conectados para crear un laberinto de retroalimentación.



Foto: Katja Goljat

**JOHN RICHARDS** (1966, Reino Unido): Formado en Dartington College of Arts y en la Universidad de York, completó sus estudios con un doctorado en música

electroacústica en 2002. En 1999, se unió a Andrew Hugill y Leigh Landy como parte del Grupo de Investigación de Música, Tecnología e Innovación, ahora MTIRC, en De Montfort University donde ayudó a iniciar los títulos de Música, Tecnología e Innovación, y Música, Tecnología e Interpretación. Ha escrito una serie de artículos académicos y artículos sobre música electrónica contemporánea que cubren la teoría postdigital y nuevos modos de actuación e hibridación.

JOHN RICHARDS,  
EXPLORA DESDE  
HACE DOS DÉCADAS  
LA INTERPRETACIÓN  
CON INSTRUMENTOS  
DIY Y LA CREACIÓN  
DE ENTORNOS  
INTERACTIVOS PARA  
LA COMPOSICIÓN.

---

### Concierto

17 de noviembre, miércoles

18:30h

Lantegia 1

18€ / 12€ con Tarjeta Az

### Taller

15 y 16 de noviembre

17:00 - 20:00h

---

Utiliza tu Bono Bilbao  
Cultura para comprar tus  
entradas en Az Info

CINE Y AUDIOVISUALES / ARTES VISUALES  
ARTISTA ASOCIADA A AZ  
**21 Y 22 OCT.** (jue. y vie.)

# Laida Lertxundi

## 8 Encuentros

EL PROYECTO PRETENDE  
REPLANTEAR EL 'RODAJE DE LA  
PELÍCULA' COMO UNA ACTUACIÓN  
EN CONJUNTO DENTRO DE UN  
ENTORNO NATURAL, ASÍ COMO  
UN EXPERIMENTO PEDAGÓGICO  
FUERA DE LOS LÍMITES DE LAS  
INSTITUCIONES ACADÉMICAS.



Laida Lertxundi

El proyecto *8 Encuentros* de [Laida Lertxundi](#), Artista Asociada a Azkuna Zentroa, concluye esta primera fase del 2021 con el Encuentro V, titulado *Lo sublime interrumpido (cámara)* y con la artista [Clara Shulmann](#) como artista invitada. Tras el taller *The Compagny she Keeps* impartido por Clara Shulmann, el rodaje se llevará a cabo en Mugarra.

El proyecto *8 Encuentros* consta de ocho talleres y rodajes colaborativos que darán como resultado una obra en 16 mm. Cada encuentro se compone de dos partes: La primera de ellas consiste en un taller en Azkuna Zentroa con una artista invitada. La segunda parte, se desarrolla en ocho montes de Bizkaia. Cada uno de los rodajes considera un proceso específico dentro de las fases de producción cinematográfica tradicional (ubicación, interpretación, guion, banda sonora, producción, cámara, iluminación y edición), resignificándolas para convertirlas en un conjunto concreto de ideas y parámetros con los que crear una obra de imagen en movimiento.

Los primeros cuatro encuentros contaron con la participación de artistas invitadas como la investigadora y docente [Usoa Fullaondo](#) en Urkiolamendi; [Sirah Badiola](#), terapeuta somática; la artista audiovisual [Keira Green](#) en Orixol; el comisario, escritor e investigador [Alejandro Alonso](#) en Anboto; y por último, el artista y escritor [Ren Ebel](#) en Gorbea.

---

**LAIDA LERTXUNDI** (Bilbao, 1981). Artista y cineasta, vive y trabaja entre Los Ángeles y el País Vasco. Combinando el rigor conceptual con el placer sensual, sus películas establecen paralelismos entre la tierra y el cuerpo como centros de placer y experiencia. Su obra se han exhibido en Whitney Biennial, NY, Hammer Museum, LIAF Bienal Biennale de Lyon, Frieze Projects New York, y en museos y galerías como MoMa de NY, Tate Modern y Whitechapel Gallery de Londres, Angela Mewes

Berlin, Joan Los Angeles, Human Resources Los Angeles, MAK Schindler House ICA Museo de Arte Moderno de Medellín Colombia, CCCB, PS1 MoMA, Museum of Contemporary Photography Chicago, Baltimore Museum of Art, Kunstverein, Hamburg y la Bienal de La Habana, entre otros. Su obra es distribuida por LUX en Londres y forma parte de la colección del Museo Centro de Arte Reina Sofía. En el 2020 recibió el premio Gure Artea al arte vasco.

---

[Laida Lertxundi](#) desarrolla su proyecto *8 Encuentros* como Artista Asociada a Az.

////////////////////////////////////

## PROGRAMA:

### I encuentro: GRABACIONES DE CAMPO (LUGAR)

17 de junio, jueves  
Taller con Usoa Fullaondo:  
Triangular el Deseo

18 de junio, viernes  
18 de junio, viernes\*. Rodaje en  
Urkiolamendi

### II encuentro: GESTO (PERFORMANCE)

1 de julio, jueves  
Taller con Sirah Badiola:  
Danza Presencia

2 de julio, viernes\*  
Rodaje en Orixol y  
Taller con Keira Green:  
Skotomorphogenesis

### III encuentro: PERCUSIONES (PARTITURAS)

15 de julio, jueves  
Taller con Alejandro Alonso  
Diaz: Resonancias

16 de julio, viernes\*  
Rodaje en Anboto

### IV encuentro: ESFUERZO (PRODUCCIÓN)

23 de septiembre, jueves  
Taller con Ren Ebel: Map  
making

24 de septiembre, viernes\*  
Rodaje en Gorbea

### V encuentro: LO SUBLIME INTERRUMPIDO (CÁMARA)

21 de octubre, jueves  
Taller con Clara Schulmann:  
*The Compagny she Keeps*  
Idioma: Inglés

22 de octubre, viernes\*  
Rodaje en Mugarra

\*El rodaje en exteriores  
podrá ser sábado o domingo,  
dependiendo las condiciones  
meteorológicas

Entrada libre, previa inscripción  
en [azkunazentroa.eus](http://azkunazentroa.eus), hasta  
completar aforo

////////////////////////////////////

# Film Sozialak

## 13º Festival Internacional de Cine Invisible

Azkuna Zentroa acoge la 13ª edición del Festival Internacional de Cine Invisible **Film Sozialak**. La muestra es una ventana a realidades sociales que no suelen asomarse a las pantallas convencionales, visibilizando la diversidad y el compromiso social. Film sozialak promueve debates sobre sostenibilidad, equidad de género, interculturalidad, Derechos Humanos, migraciones, diversidades sexuales, funcionales... articulándose como una herramienta para generar sociedades más inclusivas, equitativas y sostenibles.



**Del 14 al 21 de octubre**

Cines Golem Alhóndiga

Entradas: Taquillas de Cines Golem y en [golem.es](http://golem.es)

Consulta el programa completo: [kcd-ongd.org/invisible](http://kcd-ongd.org/invisible)



---

# Zinemakumeak Gara

## 26º muestra de cine dirigido por mujeres

**Zinemakumeak Gara!** rinde homenaje en esta edición a la guionista y escritora **Lola Salvador Maldonado** con la concesión del premio 'Simone de Beauvoir'.

Tras recoger el galardón, la homenajeada participará en una entrevista-charla con Almudena Cacho. La jornada finalizará con la proyección de la película *El crimen de Cuenca* (1980), dirigida por Pilar Miró y cuyo guion escribió Lola Salvador Maldonado a finales de los 70, basada en su libro del mismo título.

La cinta relata los acontecimientos en torno a la desaparición de un pastor en el pueblo castellano en 1910 y las torturas infringidas por la Guardia Civil a los dos detenidos, motivo por el cual fue retenida durante más de año y medio y su realizadora sometida a un proceso militar. Estrenada finalmente a mediados de 1981, el hecho de ser la única película española prohibida desde la desaparición de la censura convirtió en todo un éxito este segundo largometraje de Pilar Miró.



**25 de octubre, lunes**

Auditorio

4€

Entradas: taquillas de Cines Golem Alhóndiga y en [golem.es](http://golem.es)

Más información: [zinemakumeak.com](http://zinemakumeak.com)



CINE Y AUDIOVISUALES

# 63° Zinebi.

## Festival Internacional de Cine Documental y Cortometraje de Bilbao

ZINEBI, el Festival Internacional de Cine Documental y Cortometraje de Bilbao organizado por el Ayuntamiento de Bilbao presenta en Azkuna Zentroa los trabajos audiovisuales de directoras y directores de los cinco continentes, seleccionados para la 63ª edición del certamen.

////////////////////////////////////

13 > 20 de noviembre  
Sábado > Sábado

Más información: [zinebi.eus](http://zinebi.eus)

////////////////////////////////////

**ZINE  
BI**





*The big sleep (1946)*

CINE Y AUDIOVISUALES / ZINEMATEKA  
6 OCT. > 16 DIC.

6 de octubre > 16 de diciembre  
Los miércoles y los jueves

Cines Golem Alhóndiga

5€ / 4€ con Tarjeta Az

Entradas: taquillas de Cines  
Golem Alhóndiga y en [golem.es](http://golem.es)

# Jean-Pierre Melville. La noche, los gatos y el jazz

Colabora:

**INSTITUT  
FRANÇAIS**  
BILBAO

Tras los ciclos de [Paolo Pasolini](#) y [Luis García Berlanga](#), la [Zinemateka](#) de Azkuna Zentroa cierra la programación de 2021 con una retrospectiva de [Jean-Pierre Melville](#), otro de los directores imprescindibles del cine europeo.

Las diez películas programadas en este ciclo recorren la trayectoria cinematográfica del cineasta, uno de los fundadores de la Nouvelle Vague y máximo exponente del cine polar francés y de la resistencia francesa. «Misántropo y orgulloso, mitómano y obsesivo, independiente hasta la radicalidad, amante del jazz, los gatos y la noche», tal y como lo describe el historiador cinematográfico Carlos Aguilar Gutiérrez, de Melville se suele decir que ha sido el realizador europeo más americano de cuantos se dedicaron a la realización de películas 'negras'. Por ello, su legado es una filmografía de culto y referencia para muchas y muchos de los directores de cine contemporáneos.

La singular obra del cineasta consagró la carrera de actores como Alain Delon, Lino Ventura o Jean-Paul Belmondo, recientemente fallecido, convirtiéndoles en referentes de la Nouvelle Vague en particular y del cine francés en general.

El ciclo arranca con la proyección del corto documental, *24 heures dans la vie d'un clown* (1946), con el que Melville se adentró en la producción audiovisual; y el largometraje *Le silence de la mer* (1949), ópera prima basada en la novela de Jean Marcel Bruller (Vercors). Continúa con *Bob le flambeur* (1956), considerada una de sus obras maestras. Una «carta de amor a París», en palabras del propio Melville, y germen del cine polar. Con *Deux hommes dans Manhattan* (1959), protagonizada por el propio Melville y ambientada en Nueva York, debuta en el cine policiaco.

Convertido en uno de los padres espirituales de la Nouvelle Vague dirige *Léon Morin, prêtre* (1961), con actores franceses de primera fila como Enmanuelle Riva y Jean Paul Belmondo; y con *Le doulos* (1962) se consagra como máximo exponente del cine polar, derivación francesa del cine negro de gansters de los años 40.

Melville dirige sus tres mejores largometrajes antes de morir de forma repentina: *Le samurái* (1967), *Le cercle rouge* (1970) y *Un flic* (1972), una trilogía, protagonizada por Alain Delon, que elevó a la cima del cine negro al director francés.

////////////////////  
**PROGRAMA**  
////////////////////////////////////

**24 heures de la vie d'un clown (1946) + Le silence de la mer (1949)**

6 de octubre, miércoles / 17:00h  
7 de octubre, jueves / 19:30h

**24 heures de la vie d'un clown (1946)**



Relato sobre un día en la vida de Beby, un payaso profesional: sus recuerdos, su trabajo y su vida cotidiana.

18' / Francia / D: Jean-Pierre Melville / G: Jean-Pierre Melville / R: Beby, Maïss.

.....  
**Le silence de la mer (1949)**



Segunda Guerra Mundial (1939-1945). Durante la ocupación de Francia por las tropas alemanas, un anciano y su sobrina deben compartir alojamiento y convivir con un afable oficial nazi.

83' / Francia / D: Jean-Pierre Melville / G: Jean-Pierre Melville / R: Howard Vernon, Jean-Marie Robain, Nicole Stéphane, Georges Patrix, Ami Aaroe, Denis Sadier.

**Bob le flambeur (1956)**

13 de octubre, miércoles / 17:00h  
14 de octubre, jueves / 19:30h



Bob es un viejo gánster y un jugador empedernido que está casi a punto de arruinarse. Entonces, a pesar de las advertencias de sus amigos, decide atracar el casino de Dauville. Todo está planeado a la perfección, pero la policía está informada del atraco.

101' / Francia / D: Jean-Pierre Melville / G: Jean-Pierre Melville / R: Roger Duchesne, Isabelle Corey, Daniel Cauchy, Guy Decomble, André Garret, Claude Cerval, Simone Paris, Howard Vernon.

**Deux hommes dans Manhattan (1959)**

27 de octubre, miércoles / 17:00h  
28 de octubre, jueves / 19:30h



Un diplomático francés que trabaja en la sede de la ONU en Nueva York desaparece inexplicablemente. Con el fin de hallar alguna pista sobre su paradero o sobre las misteriosas razones que pudieron obligarlo a abandonar la ciudad, los periodistas franceses Moreau (Jean-Pierre

Melville) y Delmas (Pierre Grasset) se trasladan a Nueva York.

84' / Francia / D: Jean-Pierre Melville / G: Jean-Pierre Melville / R: Jean-Pierre Melville, Pierre Grasset, Christiane Eudes, Paula Dehelly, Ginger Hall, Colette Fleury, Jean Darcante, Michèle Bailly.

**Léon Morin, prêtre (1961)**

3 de noviembre, miércoles / 17:00h  
4 de noviembre, jueves / 19:30h



Segunda Guerra Mundial (1939-1945). En una pequeña ciudad francesa vive Barny, una joven viuda que trabaja en Correos. Ella y su hija sufren los rigores de la guerra, el racionamiento, el mercado negro y las redadas. Para evitar la deportación de la niña, hija de padre judío, la envía al campo. Pero, movida por la desesperación, busca consuelo en el confesonario y se desahoga declarándose atea.

117' / Francia / D: Jean-Pierre Melville / G: Jean-Pierre Melville / R: Jean-Paul Belmondo, Emmanuelle Riva, Irène Tunc, Nicole Mirel, Gisèle Grimm, Marco Behar, Monique Bertho, Gerard Buhar, Howard Vernon.

## Le doulos (1962)

10 de noviembre, miércoles / 17:00h

11 de noviembre, jueves / 19:30h



Tras salir de la cárcel, Maurice Faugel asesina a su amigo Gilbert Varnove. A continuación prepara un atraco para el que necesita una serie de herramientas que le proporcionará Silien (Belmondo), un individuo sospechoso de ser confidente de la policía. El robo sale mal, y Maurice, que sospecha que Silien lo ha traicionado, decide ajustar cuentas con él.

108' / Francia / D: Jean-Pierre Melville / G: Jean-Pierre Melville / R: Jean-Paul Belmondo, Serge Reggiani, Jean Desailly, Michel Piccoli, René Lefèvre, Carl Studer, Monique Hennessy, Marcel Cuvelier, Philippe Nahon.

## L'Armée des ombres (1969)

24 de noviembre, miércoles / 17:00h

25 de noviembre, jueves / 19:30h



Philippe Gerbier (Lino Ventura) es un ingeniero civil que ha entregado todos sus esfuerzos a la valerosa resistencia francesa, de la que es uno de

sus máximos responsables. Pero llega el día en que la policía colaboracionista le captura, siendo retenido en un campo de concentración bajo atenta vigilancia. Tras un traslado logrará escapar improvisando una fuga relámpago. A partir de ese momento viviremos con su testimonio el día a día de la resistencia y sus dificultades ante el poderoso invasor.

139' / Francia / D: Jean-Pierre Melville / G: Jean-Pierre Melville / R: Lino Ventura, Simone Signoret, Paul Meurisse, Jean-Pierre Cassel, Paul Crauchet, Serge Reggiani, Claude Mann, Christian Barbier.

## Le cercle rouge (1970)

1 de diciembre, miércoles / 17:00h

2 de diciembre, jueves / 19:30h



Mientras Corey, sale de prisión tras cumplir condena en una cárcel francesa, Vogel, un criminal custodiado por el temible comisario Mattei, escapa del tren en el que viajan. Después de robar a un antiguo socio, Corey se encuentra con Vogel y le propone formar equipo para realizar un meticuloso robo de joyas.

140' / Francia / D: Jean-Pierre Melville / G: Jean-Pierre Melville / R: Alain Delon, Bourvil, Gian Maria Volonté, Yves Montand, François Périer, André Eycan, Paul Crauchet, Paul Amiot, René Berthier, Pierre Collet, Jean Champion, Yvan Chiffre, Yves Arcanel.

## Un flic (1972)

15 de diciembre, miércoles / 17:00 h

16 de diciembre, jueves / 19:30h



Un grupo de ladrones roba los fondos que una rica heredera tiene depositados en un banco. Pero, durante el atraco, uno de ellos resulta herido. El cabecilla de la banda debe enfrentarse al comisario Colemane, que es uno de sus mejores amigos.

196' / Francia / D: Jean-Pierre Melville / G: Jean-Pierre Melville / R: Alain Delon, Richard Crenna, Catherine Deneuve, Riccardo Cucciolla, Michael Conrad, Paul Crauchet, Simone Valère, André Pousse, Jean Desailly.

## INFORMACIÓN

Todas las proyecciones son en versión original (VO).

La programación de Zinemateka está sujeta a cambios de última hora.

+ info: [azkunazentroa.eus](mailto:azkunazentroa.eus)

**Abrimos la sala 15 minutos antes de la proyección de la película. Te recomendamos que acudas con unos minutos de antelación porque, una vez empezada la película, no se puede acceder a la sala.**

## ABREVIATURAS

D: Dirección | G: Guion | R: Reparto

CINE Y AUDIOVISUALES  
27 SEP. > 3 OCT. (lun. > dom.)

# Donostia Zinemaldia en Azkuna Zentroa

Un año más, tras cerrar el telón en Donosti, Azkuna Zentroa presenta, en colaboración con el Festival de Cine de San Sebastián, una selección de películas estrenadas en la última edición. El programa incluye el trabajo de directoras y directores consagrados y de nuevos cineastas. Son diferentes generaciones y maneras diversas de entender la práctica cinematográfica.

Por primera vez, el ciclo de *Zinemaldia* en Bilbao, cuenta durante el fin de semana con dos sesiones matinales, pensadas para el público infantil y familiar, y dos pases de películas el sábado y domingo.

El ciclo arranca con *Josefina*, la ópera prima del realizador Javier Marco y continúa con *Titane*, segunda película de Julia Ducournau, Palma de Oro en el Festival de Cannes de este año. A lo largo de la semana se proyectan los trabajos de tres directoras debutantes: Noémi Merlant con *Mi lubita, mon amour*; Laura Wandel con *Un monde* y Tea Lindeburg con *Du som er i himlen / As in heaven*.

El programa se completa con *Marocco*, segunda película del director y actor Emanuel Pârvu; *Arthur Rambo* del veterano Laurent Cantet, *Tout S'est Bien Passé* de François Ozon, habitual del Zinemaldia; y *Les Illusions Perdues* de Xavier Giannoli, tras su presentación en Venecia.

Dos producciones alemanas de cine de animación, *Elfinak*, de Ute von Münchow-Pohl; y *Dragoiaren Gidaria*, de Tomer Eshed, completan el ciclo Zinemaldia en Azkuna Zentroa.



27 de septiembre, lunes >  
3 de octubre, domingo

19:30h

Cines Golem Alhóndiga

5€ / 4€ con la Tarjeta Az

Entradas: taquillas de Cines

Golem Alhóndiga y en [golem.es](http://golem.es)



## INFORMACIÓN

La sala de cine se abrirá al público 15 minutos antes de la proyección de la película. Se ruega a los espectadores y espectadoras que acudan con unos minutos de antelación para evitar colas en taquilla. No está permitido el acceso a la sala una vez comenzada la sesión.

Azkuna Zentroa no se responsabiliza de cualquier cambio de programación debido a circunstancias ajenas a su gestión.

Más información en:  
[azkunazentroa.eus](http://azkunazentroa.eus)  
[sansebastianfestival.com](http://sansebastianfestival.com)



SSIFF

Donostia Zinemaldia  
Festival de San Sebastián  
International Film Festival

////////////////////////////////////

## PROGRAMA DONOSTIA ZINEMALDIA

////////////////////////////////////

### Josefina

27 de septiembre, lunes / 19:30h



Juan, funcionario de prisiones, observa en silencio cada domingo la visita de Berta, la madre de uno de los presos. El día que por fin logra acercarse a ella, se sorprende a sí mismo haciéndose pasar por otro padre e inventándose una hija dentro de la cárcel: Josefina. Emma Suárez y Roberto Álamo protagonizan la primera película de Javier Marco.

#### New Directors

VO Español 90' / España

D: Javier Marco

G: Belén Sánchez-Arévalo

A: Emma Suárez, Roberto Álamo, Miguel Bernardeau, Olivia Delcán

### Titane

28 de septiembre, martes / 19:30h



Después de una serie de crímenes que han quedado inexplicados, un padre reencuentra a su hijo desaparecido hace 10 años. TITANIO: Metal altamente resistente al calor y a la corrosión, ideal para aleaciones sumamente resistentes.

#### Perlak

VOSE 107' / Francia

D / G: Julia Ducournau  
A: Agathe Rousselle, Vincent Lindon

### Un monde / Playground

29 de septiembre, miércoles / 19:30h



Bélgica. En la actualidad. Nora, una niña de siete años, y su hermano mayor, Abel, vuelven a la escuela. Cuando Nora presencia cómo otros niños abusan de Abel, se apresura a protegerle avisando a su padre. Pero Abel la obliga a guardar silencio. Atrapada en un conflicto de lealtades, Nora intentará encontrar su lugar, dividido entre el mundo de los niños y el de los adultos.

#### Zabaltegi Tabakalera

VOSE 72' / Bélgica

D / G: Laura Wandel

A: Maya Vanderbeque, Günter Duret

### Du som er i himlen / As in heaven

30 de septiembre, jueves / 19:30h



Un día, a finales del siglo XIX, la vida de Lise, de 14 años, cambia para siempre. Es la mayor de sus hermanos, la primera de su familia en ir a la escuela y está llena de esperanza y confianza en la vida. Pero cuando su madre se pone de parto, pronto algo parece ir mal. A medida que cae la noche y el parto avanza, Lise comienza a comprender que el

día que comenzó siendo una niña podría terminar con ella convertida en la mujer de la casa.

#### Sección Oficial

VOSE 86' / Dinamarca

D: Tea Lindeburg

G: Tea Lindeburg

F: Marcel Zyskind

A: Flora Ofelia Hofmann

Lindah, Ida Caecilie Rasmussen, Palma Lindeburg

Leth, Anna-Olivia Oster

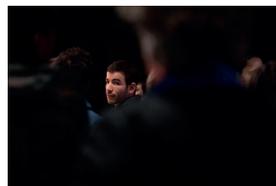
Coaklev, Flora Augusta, Kirsten

Olesen, Lisbet Dahl, Stine

Fischer Christensen...

### Arthur Rambo

1 de octubre, viernes / 19:30h



¿Quién es realmente Karim D? ¿El recién descubierto escritor adorado por los medios? ¿O su alias Arthur Rambo, autor de mensajes llenos de odio que alguien descubre en las redes sociales?

#### Sección Oficial

VOSE 87' / Francia

D / G: Laurent Cantet

A: Rabah Nait Oufella, Antoine Reinartz, Sofian Khammes

### Dragoiaren gidaria / Drachenreiter

2 de octubre, sábado / 12:00h



Cuando los humanos amenazan con invadir el valle en el que viven los dragones, Firedrake, un joven dragón plateado, y su mejor amigo, Sorrel, se escabullen en medio de la noche

y se embarcan en secreto en una gran búsqueda para encontrar el "Borde del cielo", un lugar místico que los otros dragones consideran una leyenda.

#### Cine infantil

VOSEuskera 91' / Alemania

D: Tomer Eshed

G: Johnny Smith

### Marocco / Mikado

2 de octubre, sábado / 18:30h



Un día, la joven Magda regala su caro collar a una niña enferma en el hospital en el que trabaja como voluntaria. Su padre está seguro de que miente una vez más y cuando Magda demuestra su inocencia, él se siente avergonzado y culpable, pero también incapaz de admitir que se equivocó. La relación entre ambos está rota y es un caos, y las decisiones del pasado tendrán consecuencias irreversibles.

#### New Directors

VOSE 96'

Rumanía

D: Emanuel Pârvu

G: Emanuel Pârvu, Alexandru

Popa

A: Serban Pavlu, Ana Indricau, Crina Semciuc

### Les illusions perdues

2 de octubre, sábado / 20:30h



Lucien es un joven poeta desconocido de la Francia del siglo XIX. Cree que puede lograr grandes cosas y

desea forjarse un buen futuro. Deja la imprenta familiar en su provincia natal para probar suerte en París con el apoyo de su mecenas. Rápidamente abandonado a su suerte en la fabulosa metrópolis, el joven descubrirá lo que sucede entre los bastidores de un mundo a merced de la ley del lucro y del fingimiento. Una comedia humana donde todo puede comprarse y venderse, tanto el éxito literario como la prensa, tanto la política como los sentimientos, tanto las reputaciones como las almas. Lucien amará, sufrirá y sobrevivirá a sus ilusiones.

#### Perlak

VOSE 144' /Francia

D: Xavier Giannoli

G: Jacques Fieschi, Xavier Giannoli. Adaptación de la novela homónima de Honoré de Balzac

A: Benjamin Voisin, Cécile de France, Vincent Lacoste, Xavier Dolan, Gérard Depardieu

### Elfnak / die heinzels – rückkehr der heinzelmännche

3 de octubre, domingo / 12:00h



Durante más de 200 años, los Elfkins han estado viviendo bajo tierra, escondiéndose del mundo superior y evitando cualquier interacción con los seres humanos. Un día, Elfie, Kipp y Buck deciden subir a la superficie de la tierra.

#### Cine infantil

VOSEuskera 78' /Alemania

D: Ute von Münchow-Pohl

G: Jan Strathmann

### Mi iubita, mon amour

3 de octubre, domingo / 18:30h



Jeanne viaja a Rumanía para celebrar su despedida de soltera con sus amigas y allí conoce a Nino y a su familia. Están a años de luz de distancia, pero para ambos es el comienzo de un apasionado e infinito verano.

#### Zabaltegi Tabakalera

VOSE 95' / Francia

D: Noémi Merlant

G: Noémi Merlant, Gimi Covaci

A: Gimi Covaci, Noémi Merlant, Sanda Codreanu, Clara Lama-Schmit, Alexia Lefaix

### Tout s'est bien passé

3 de octubre, domingo / 20:30h



A sus 85 años, el padre de Emmanuèle es hospitalizado tras un accidente cerebrovascular. Cuando se despierta, debilitado y dependiente, este hombre, curioso por naturaleza y amante apasionado de la vida, le pide a su hija que le ayude a morir.

#### Perlak

VOSE 113' / Francia

D / G: François Ozon

A: Sophie Marceau, André

Dussollier, Charlotte Rampling

#### ABREVIATURAS

D: Dirección | F: Fotografía

G: Guion | R: Reparto

VOSE: Versión original con subtítulos en castellano

VO: Versión original

## Kinu#6

*Ute Aurand*

Tractora Koop. E. Programa colectivos residentes

La sexta sesión del proyecto *Kinu*, de la cooperativa *Tractora Koop. E.* está dedicada a la cineasta alemana *Ute Aurand* (Frankfurt 1957).

Ute Aurand es una figura clave del cine experimental europeo en 16mm. Su trabajo como cineasta, programadora y productora es ineludible para entender la cultura de cine alternativo Berlinese en la que se ha mantenido activa desde la década de los 80.

*#Kinu6*, presenta la pieza audiovisual *In die Erde gebaut* (2008). Entre los años 2004 y 2007, la artista documentó con su bolex las obras de ampliación del Museo Rietberg de Zurich, dedicado al arte y la cultura de Asia, África, América y Oceanía. Al mismo tiempo, Ute documentó las flores, los animales e insectos y los cambios de luz y vegetación del entorno, descubriendo relaciones formales y rítmicas. La película nos lleva desde las excavaciones previas a la cimentación hasta la exposición inaugural. En manos de Ute avanzamos a través de los trabajos de construcción del museo y la propia construcción de la película, como procesos dinámicos e interrelacionados.

Ute Aurand rueda y monta sus propias películas en las que a menudo retrata a seres queridos, situaciones cotidianas y momentos íntimos. A lo largo de su filmografía, la artista ha ido desarrollando un sentido rítmico distintivo, en el que rigor, juego e intuición convergen. Su trabajo de programación es elemental para cartografiar el cine experimental en 16mm realizado por mujeres.

---

**UTE AURAND** Frankfurt 1957)  
Sus más de 40 películas en 16mm beben de la tradición del cine-diario lo que la emparenta con artistas como Jonas Mekas, Marie Menken y Margaret Tai. Durante los últimos 40 años la obra de Ute se ha mostrado en museos de arte contemporáneo, festivales de cine a nivel internacional.

Durante la última década su trabajo ha sido reconocido con sendas retrospectivas en Harvard Film Archive (2015), Tate Modern (2014), Pacific Film Archive (2012), Kunstverein Hamburgo y la Cinemateca de Vancouver.

////////////////////////////////////

**Proyección**

9 de diciembre, jueves

**Lantaldea, sesión dirigida por Ute Aurand**

11 de diciembre, sábado

////////////////////////////////////

---

La cooperativa de artistas *Tractora Koop. E.*, impulsado por Usue Arrieta y Ainara Elgoibar, desarrolla desde 2020 el proyecto *Kinu* a través del programa de Colectivos Residentes de Azkuna Zentroa.



**GAU ZURIA**

**8, 9 Y 10 DE OCTUBRE**

Viernes, sábado y domingo

Atrio de las Culturas - Entrada libre

# Penique Productions

*Hutsean ontziratzen*

El colectivo artístico Penique Productions propone la pieza *Hutsean ontziratzen*, una intervención ad hoc para el Atrio de Azkuna Zentroa en el marco de Gau Zuria 2021.

Se trata de una instalación efímera e hinchable que se expande e invade el espacio, relacionándose con la arquitectura del Atrio.

Conquistado por el inflable, el lugar se transforma a través de la nueva textura, la iluminación y el color monocromo.



# Bilbao European Encounters 2021

11, 18 Y 25 DE NOVIEMBRE

La octava edición de los Bilbao European Encounters abordan los retos de la transición digital abordando el modelo europeo de inteligencia artificial, el rol de la digitalización en la proliferación de las fake news y el impacto de la automatización en la generación de nuevos ámbitos de desigualdad e injusticia social.

## PROGRAMA

---

**Jueves, 11 de noviembre | 19:00h**

El modelo europeo de inteligencia artificial. Bilbao

**Jueves, 18 de noviembre | 19:00h**

El combate contra la desinformación en Europa

**Jueves, 25 de noviembre | 19:00h**

Igualdad algorítmica

---

Sala Bastida  
Planta -2  
Entrada libre hasta completar aforo  
+INFO: [bilbaoeuropeanencounters.org](http://bilbaoeuropeanencounters.org)



**GLOBERNANCE**

# dendAZ

THIS IS  
BASQUE DESIGN

**Diseño**

**Ilustración**

**Publicaciones**

**Moda y complementos**

**Decoración**

**Bodega**

**De más de 30 artistas locales:** Abad, Abana Bilbao, Amarenak, Ane Pikaza, Angélica Barco, Apetitu, Cookplay, Eder Aurre, Elena Ciordia, Elena Sanz, Ekomodo, Espacio Aerre, Estudios Durero, Fabdefab, From The Basque Country, Higi Vandis, Katxi Klothing, Malús Arbide, Mario Gaztelu, Mario Paniego, Mrlaspiur, Nrt, Nuoc, Palo Palú, Pilar Morquillas, Proyecto Hemen, Susana Blasco, Tytti Thusberg, Yolanda Sánchez y Ziriak.

**TIENDA ONLINE:**  
[dendaz.azkunazentroa.eus](http://dendaz.azkunazentroa.eus)

**#BONOBILBAO**

Puedes utilizar tus Bono Bilbao Cultura para comprar publicaciones en dendAZ, la tienda de Azkuna Zentroa.

# PROYECTOS DE CREACIÓN ARTÍSTICA

# Aimar Arriola

## *Un deseo de forma*

Proyecto de investigación y programación pública

El comisario [Aimar Arriola](#) continúa con el proyecto *Un deseo de forma* como [Investigador Asociado en Azkuna Zentroa](#). El proyecto arrancaba en otoño de 2020 en respuesta a la invitación recibida a desarrollar una línea de trabajo propia que acentuase la presencia de las perspectivas queer-cuir y el arte dentro de la programación del centro.

Pasado un año desde el inicio de la investigación, actualmente el proyecto se sitúa en el encuentro de dos zonas o ámbitos que se relanzan la una a la otra. Por un lado, una reflexión continuada sobre la categoría de 'forma', y la manera en la que nociones de deseo y rareza nos ayudan a repensar dualismos tales como curvo-recto, superficie-profundidad, o actividad-pasividad –distinciones que nos constituyen como cuerpos y que tienen implicaciones políticas. Por otro lado, la experimentación con un método de investigación propio que busca ser, simultáneamente, discursivo, plástico y de escucha.

La interlocución con artistas locales e internacionales es la principal metodología de esta investigación, que se concreta en dos tipos de acciones: conversaciones y aportaciones por escrito (Orriak) publicadas periódicamente en forma digital, y producciones efímeras y/o acciones

públicas a cargo de dichos artistas (Ekintzak), en formatos tales como talleres, proyecciones o conversaciones públicas. Este trimestre se difundirán dos nuevas acciones a través de la programación y la web del centro:

Coincidiendo con la celebración de la Jornada de Puertas Abiertas 2021, y dando cierre a la interlocución iniciada hace un año con el artista Manu Arregui, se presenta una nueva producción del artista realizada a propósito de *Un deseo de forma*. Con una estructura de apuntes basada en la combinación de fotos fijas, fotomontajes, renders, clips de vídeo, este trabajo –titulado *Ángulos rectos*– especula con las relaciones entre geometría y cuerpo a través de acciones performativas, la creación de espacios virtuales y otros recursos plásticos y conceptuales.

Asimismo, este trimestre se publicará en la web de Azkuna Zentroa la segunda entrega de la serie de publicaciones digitales 'Orriak', un texto a cargo de la artista [Camila Téllez](#) vinculado a su proyecto *Transición primaveral*, una investigación desarrollada en colaboración con [Eszter Katalin](#) en torno al vampirismo con relación a lo queer/cuir, la autobiografía y la memoria del cuerpo. El escrito para la serie 'Orriak', a medio camino entre la carta y el diario, ahonda en las nociones de

migrancia, movilidad e identidad desde la perspectiva del vampiro entendida como una posición vulnerable y fluida.

Hasta el momento han participado en *Un deseo de forma* los artistas [Dogartzi Magunagoicoechea](#), [Manu Arregui](#), [Camila Téllez](#) (en colaboración con [Eszter Katalin](#)), [Pablo Marte](#) y [Sands Murray-Wassink](#).



Manu Arregui, 'Ángulos rectos' (2021), stills de vídeo, producido por Azkuna Zentroa en el contexto de 'Un deseo de forma'.

# Isabel de Naverán

## *La ola en la mente*

«En un artículo titulado *Contar es escuchar*, la escritora Úrsula K. Le Guin equipara el funcionamiento de la comunicación oral con el modo en que las amebas mantienen relaciones sexuales, ‘intercambiando información genética’. Dos amebas se juntan, dice, ‘se estiran y funden los pseudópodos en un tubito o canal que las conecta [...] se pasan la una a la otra literalmente partes internas de sus cuerpos, a través del canal o puente compuesto por las partes externas de sus cuerpos’<sup>1</sup>.

*La ola en la mente* busca ensayar una escritura que funcione así, como dispositivo de intercambio y transformación, un *escribir para escuchar* en el que las partes involucradas se ven mutuamente alteradas.

El pasado mes de marzo inicié con la artista Lorea Alfaro (Estella-Lizarrá, 1982), una conversación que se da en cierto modo de esta manera: parte del encargo de un retrato y deriva en la producción de situaciones compartidas en las que me dispongo a entrar o ser parte de sus imágenes como un elemento más que opera en el interior de sus ritmos. Pero es algo que requiere espacio y que requiere tiempo. Requiere disponerse a una oscilación común, entrar en un movimiento que se mueve y que te mueve, que te desplaza y a veces te descoloca. Y otras te coloca, en el sentido sensual de colocarse, de alterar la percepción de los sentidos».

Isabel de Naverán

---

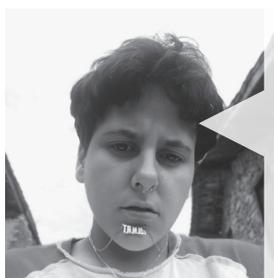
<sup>1</sup> Úrsula K. Le Guin *Contar es escuchar* en *CONTAR ES ESCUCHAR* (traducción de Martín Shifino), Ed. Círculo de tiza, Madrid, 2018 p.343



Foto: Lorea Alfaro, 2021

# Convocatoria 2021: proyectos seleccionados

Seis nuevos artistas e investigadoras inician sus procesos en Lantegia. Laboratorio de Ideas dentro de la nueva convocatoria de Babestu. Programa de apoyo a la creación contemporánea.



*El panda más dramático del mundo* es un libro escrito en el bloc de notas del móvil. Se busca una manera menos responsable de escritura donde la idea más tonta pueda ser la más genuina y la opción de ahogarse en un vaso de agua sea factible sin tener que demostrar un dolor profundo. Romper con las estructuras de la literatura para apoyar una manera fresca y seductora de escritura, como la utilización del vocabulario predictivo del móvil o el lenguaje inclusivo.

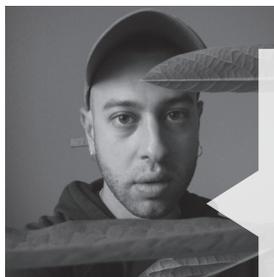
**M Benito Píriz**

*El panda más dramático del mundo*

*El íntimo ritmo del azar* es un proceso de investigación artística personal que comienza en mayo de 2020, en un momento de gran incertidumbre e inestabilidad social. Parte de la motivación por explorar las posibilidades del concepto de lo aleatorio en un medio como es la instalación sonora.

**Jonathan García Lana / Tunipanea**

*El íntimo ritmo del azar: diálogos entre máquinas imperfectas*



Tanto el proyecto Ágil y un placaje como gran parte de su proceso investiga en torno al movimiento y las cualidades de la grabación desde el propio juego como invalidador temporal de la realidad. En esta fase del proceso la atención se centrará en la construcción de herramientas para grabaciones.

**Ander Perez Puelles**

*Ágil y un placaje*

Cosa es una investigación sobre el cuerpo intervenido. Un laboratorio coreográfico que pretende investigar cómo con distintos materiales y objetos se puede afectar el cuerpo del intérprete generando múltiples lecturas. A través de la composición y el uso de diferentes materiales observaremos cómo el cuerpo se transforma. Abriremos tres líneas de investigación: forma, movimiento y sonido; centrándonos en la mirada y las posibles interpretaciones que genera en el imaginario del que observa.

**Lidia Zoilo González / Macarena Recuerda  
Shepherd**

*Cosa. Intervenir un cuerpo*



Situándose en el punto de contacto entre escultura y performatividad, *Shifter!* –término con el que la tradición lingüista se refiere al dispositivo en forma de palanca de cambios- es un proyecto de investigación y creación que centra su atención en el desvío donde las situaciones escultóricas y la acción, se articulan en entornos performativos. Es ahí, justo ahí, en ese instante de desvío, donde busca tomar lugar *Shifter!*

**Blanca Ortiga  
Shifter!**

*So Sad Today* es un proyecto de investigación transdisciplinar en torno a las culturas digitales contemporáneas, centrado en la fricción que se produce entre las identidades desarrolladas en el mundo físico y las desarrolladas en los mundos digitales de cada persona. El proyecto trata la "disforia digital", un concepto que se caracteriza por una sensación de malestar producida por una disociación con nuestro yo digital.

**Victoria Ascaso  
So Sad Today**



Los proyectos seleccionados a través de **Babestu. Programa de apoyo a la creación contemporánea** están dirigidos por artistas de diferentes perfiles y trayectorias. Todos ellos están vinculados con la programación y siempre tienen una parte pública, bien a través de la obra realizada o bien a través de los procesos creativos.

## ARTISTAS ASOCIAD@S A AZKUNA ZENTROA



### Sra. Polariska (Alaitz Arenzana y María Ibarretxe) *Consejo de sabias*

El colectivo Sra. Polariska (Alaitz Arenzana y María Ibarretxe), Artistas Asociadas a Azkuna Zentroa, continúa su proceso creativo en torno a la creación de referentes y el empoderamiento de las mujeres mayores.

[cargocollective.com/srapolariska](https://cargocollective.com/srapolariska) - [sra polariska](https://www.instagram.com/sra_polariska)



### Laida Lertxundi. *8 Encuentros*

Laida Lertxundi es Artista Asociada a Azkuna Zentroa desde 2021, desarrollando el trabajo *8 Encuentros*, un proyecto que consta de ocho talleres con el objetivo de crear un experimento pedagógico fuera de las fronteras de las instituciones académicas.

[laidalertxundi.com](https://www.laidalertxundi.com)

## INVESTIGADOR@S ASOCIAD@S A AZKUNA ZENTROA

Img.: Helena Góm. 2019



### Aimar Arriola *Un deseo de forma*

Aimar Arriola es Investigador Asociado a Azkuna Zentroa. Trabaja en el proyecto *Un deseo de forma*, una investigación en torno a la relación entre la perspectiva queer y el arte dentro de la programación del Centro, enlazando su trabajo más reciente en torno a temas de cuerpo y archivo dentro del campo de la cultura visual, con cuestiones más específicas relativas al arte y la plástica.

[arriolaaimar](https://www.instagram.com/arriolaaimar) - [aimar.arriola](https://www.facebook.com/aimar.arriola)

Img.: Matxalen de Pedro



### Isabel de Naverán *La ola en la mente*

Isabel de Naverán es Investigadora Asociada a Azkuna Zentroa desde 202. Desarrolla el proyecto *La ola en la mente*, centrado en la escritura somática como forma de escucha y curaduría.

**Artistas e Investigadores/as Asociados/as a Az** es el programa de apoyo a la creación y la investigación que acompaña a artistas cuyos trabajos suponen una inspiradora mirada sobre los lenguajes contemporáneos. Por invitación, nos acompañan y compartimos con diferentes artistas, investigadores e investigadoras sus procesos, compartiendo su proyección y conectándoles con otras redes artísticas.



# Kinu

## Tractora Koop. E.

Usue Arrieta y Aina Elgoibar, de la cooperativa de artistas [Tractora Koop.E.](#), desarrollan el proyecto Kinu en el marco del programa de [Colectivos Residentes de Azkuna Zentroa](#). Kinu es una plataforma para programar, ver y discutir sobre producciones audiovisuales de artistas. Un punto de encuentro trimestral en el que se invita a una artista a mostrar su obra y compartir con ella una sesión de trabajo para reflexionar en grupo sobre este tipo de práctica y sus especificidades. El proyecto se compone de tres partes:

### Presentación pública

Las sesiones trimestrales comienzan con la proyección y presentación pública de la obra de la artista invitada, seguida de un pequeño coloquio. Kinu inició con una sesión piloto [Kinu#1](#) con la artista [Elena Aitzkoa](#), arrancó como colectivo residente en AZ en septiembre con la sesión [Kinu#2](#), con [Maddi Barber](#) como invitada, continuó con [Kinu#3](#) en noviembre, con una sesión dedicada a la cineasta [Sabine Groenewegen](#) y siguió en abril con [Kinu#4](#), en una sesión doble con [Andrés Duque](#) como invitado. [Kinu#5](#) estuvo dedicado a la artista Imogen Stidworthy (Londres, 1963), mostrando una selección de sus obras sonoras, películas e instalaciones multimedia.

### Lantaldea

Después de cada presentación pública tiene lugar una sesión dirigida por el o la artista junto con un grupo de trabajo estable ([Lantaldea](#)), cuya dinámica se diseña a la medida de cada

persona invitada. Las sesiones de trabajo [Lantaldea#1](#) y [Lantaldea#2](#) se centraron en el rodaje, con una pieza audiovisual como resultado. Una pieza rodada en 16mm, montada en cámara, revelada y proyectada el mismo día de la sesión. [Lantaldea#3](#) giró en torno al acto de montar una película a partir de materiales ajenos, partiendo de la master class impartida por [Sabine Groenewegen](#). [Lantaldea#4](#), dirigido por el cineasta [Andrés Duque](#), trató sobre las técnicas desarrolladas por Augusto Boal para filmar improvisación. La metodología desarrollada por Boal desde los años 70, a la cual denominó *Teatro del Oprimido*, entiende que quien transforma la realidad se transforma en el acto de transformar.

### Distirak

Por último, el proyecto se completa con un texto ([Distirak](#)) elaborado por una persona del grupo de trabajo en el que se recoja la experiencia de cada [Lantaldea](#). En la primera sesión que tuvo lugar en Azkuna Zentroa, el texto de [Distirak#2](#) corrió a cargo del artista audiovisual [Ander Pérez](#). [Distirak#3](#) fue de la mano del artista [Pablo Marte](#), y [Distirak#4](#) de la artista [Leire Aranberri](#) (Bilbao, 1993). La escritura del [Distirak#5](#) corrió a cargo de [Ohiane Iraguen](#) (Bilbao, 1985) cuya obra reciente está también estrechamente vinculada con el sonido y la performatividad.

Kinu se lleva a cabo con la colaboración del Departamento de Cultura y Política Lingüística del Gobierno Vasco.

A través del programa **Colectivo Residente** acompañamos a colectivos próximos que trabajan los lenguajes artísticos y la cultura contemporánea desde muy diversas formas y miradas, favoreciendo una complicidad mutua a la hora de articular la programación cultural.

## RESIDENCIAS ARTÍSTICAS

# Convocatorias y residencias 2021-2022

El programa de apoyo a la creación artística se articula a través de diferentes convocatorias para la promoción de proyectos con una estrategia centrada en el acompañamiento, la complicidad y el retorno mutuo.



Consulta las bases en [azkunuzentroa.eus](http://azkunuzentroa.eus)



### Residencia Internacional de Cómic Convocatoria: del 8 de septiembre al 13 de octubre de 2021

Azkuna Zentroa junto con la [Maison de la littérature de Québec](#) (Canadá) y la [Cité internationale de la bande dessinée et de l'image](#) de Angoulême (Francia) convocan la primera Residencia Internacional del Cómic para el desarrollo de un proyecto de narrativa gráfica. Cada una de las sedes seleccionará a una persona de su contexto. Las tres disfrutarán de esta Residencia de forma conjunta en las tres sedes de forma consecutiva. Primero en Angoulême, después en Bilbao y por último estarán en Québec. Conocer otros centros, cuestionarse el espacio propio y descubrir el de otras personas, les permitirá redefinir su mundo personal y creativo. Las tres son ciudades atravesadas por un río que define la identidad, sus costumbres sociales y culturales e incluso su economía. Esta será la base del proyecto a desarrollar por las y los residentes seleccionados y con la que podrán repensar estos enclaves, sus puntos en común y sus diferencias a la vez que intercambian conocimientos técnicos y experiencias.

### Residencia de Danza Contemporánea Hasta abril de 2022

La [Residencia de Danza Contemporánea](#), se lleva a cabo en colaboración con el Centro de creación y exhibición de danza [Dansateliers de Róterdam](#) (Holanda). Esta residencia está dirigida a profesionales de la danza y se desarrolla en dos etapas. La primera en Azkuna Zentroa, centrada en el proceso de investigación y creación de una pieza coreográfica; y la segunda en en Róterdam, donde la persona residente cuenta con el asesoramiento y mentoring artístico del equipo de [Dansateliers](#).

### Lanean. Programa de apoyo a procesos artísticos Convocatoria continua

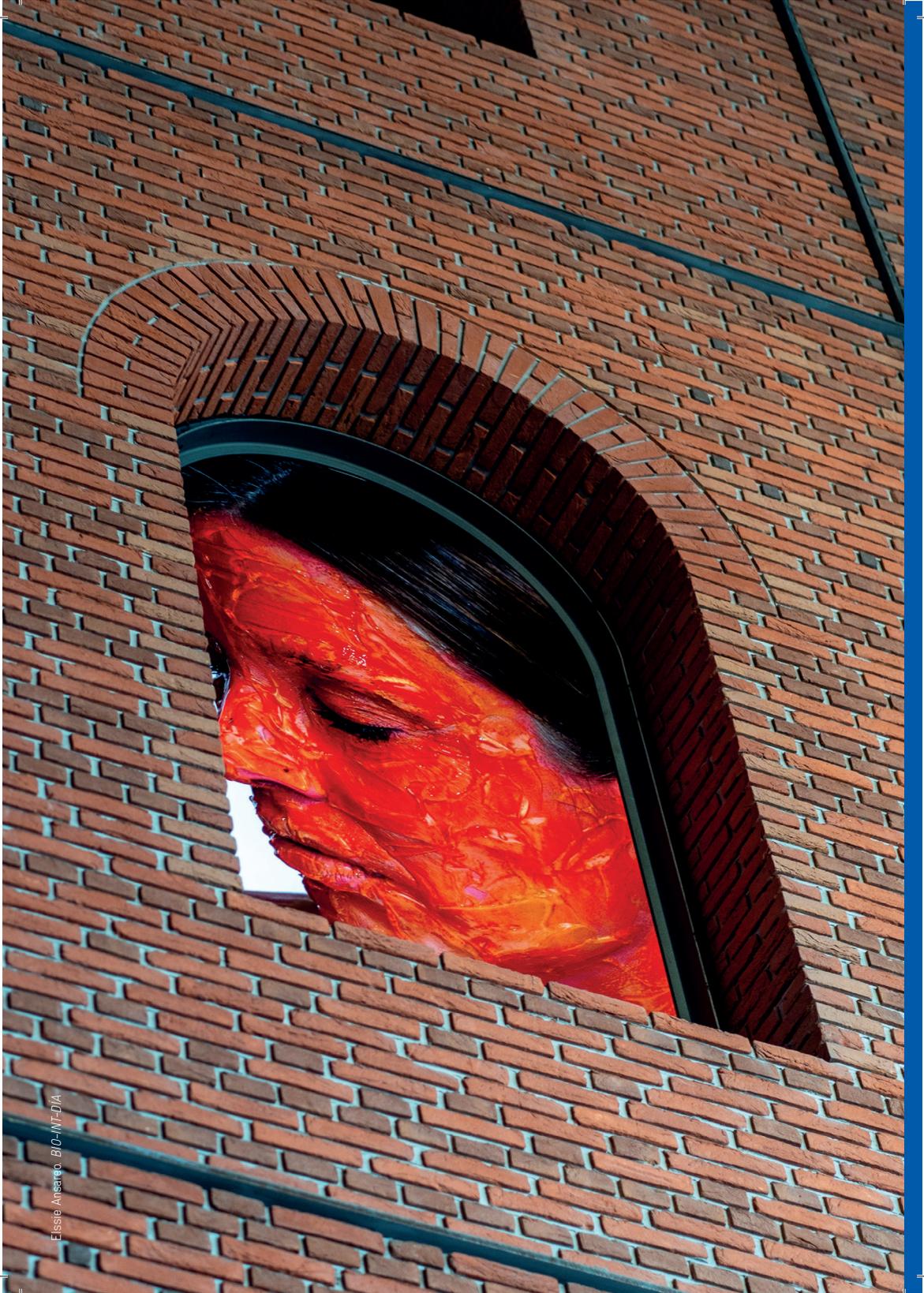
Convocatoria para el apoyo a la producción de obras escénicas. A través de [Lanean](#), creadoras y creadores cuentan con las condiciones materiales y espaciales necesarias para desarrollar proyectos vinculados a las artes vivas y con la programación del Centro.



Fundación Banco Sabadell apoya el Programa de Residencias Artísticas de Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao dentro de su programa de fomento y difusión del arte y la cultura.



El programa de Residencias Artísticas de Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao cuenta con la colaboración de Etxepare Institutua.



Essie Anastro. BIO-INT-DIA



## PROGRAMA EDUCATIVO

## PROGRAMA EDUCATIVO

# Komikteka. Diálogos imprescindibles del Cómic

Dentro del proceso de activación de la **Komikteka**, entre octubre y diciembre tiene lugar el primer ciclo de mediación en torno a algunas de las figuras imprescindibles del mundo del cómic americano, europeo, manga y español, todos ellos parte de la colección de la **Mediateka BBK**.

Estos encuentros están dirigidos tanto a las personas aficionadas a la novela gráfica como a quienes quieren iniciarse en el conocimiento de esta disciplina.

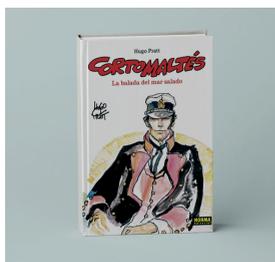
////////////////////////////////////

Mediateka BBK. Teka 202

Entrada libre previa inscripción en AZ Info o en [azkunazentroa.eus](http://azkunazentroa.eus)

////////////////////////////////////

**bbk** 



**Hugo Pratt: *La balada del mar salado***

Jueves, 7 de octubre

18:30 - 19:30h



**Will Eisner: *Contrato con Dios***

Jueves, 28 de octubre

18:30 - 19:30h



**Carlos Giménez: *Paracuellos***

Jueves, 18 de noviembre

18:30 - 19:30h



**Osamu Tezuka: *Adolf* (v.1)**

Jueves, 16 de diciembre

18:30 - 19:30h

## Bilbao Argazki, taller y salida fotográfica

24 de octubre, domingo

Público infantil. Entrada libre hasta completar aforo

Inscripciones en [azkunazentroa.eus](http://azkunazentroa.eus)



 [bilboargazki.com](http://bilboargazki.com)

## PROGRAMA EDUCATIVO

# Nuevas experiencias en la Txikiketa



La **Txikiteka** es un punto de encuentro y un espacio para el conocimiento y la creación destinado al público de entre 0 y 12 años y sus familias. Se vertebra a través del fondo bibliográfico impreso, audiovisual e informático; y mediante una programación cultural con la palabra como hilo conductor. Entre julio y septiembre, este espacio

infantil/familiar de la **Mediateka BBK** propone nuevas experiencias en torno a la cultura y el arte contemporáneo, a través de propuestas que abordan la educación en valores, el enfoque de género y el encuentro intergeneracional.

El programa de actividades se puede consultar en la web: [azkunazentroa.eus](http://azkunazentroa.eus)

### CONDICIONES DE ACCESO A LA TXIKITEKA

El acceso de las personas usuarias se realiza por la puerta principal y la salida por la puerta que da acceso a la Galería Mediateka

Antes de entrar al espacio será necesario utilizar el gel de manos

Aforo: 16 personas y 8 más en la zona de aprendizaje

#### Servicios activos

- Acceso a la colección (préstamo y devolución) y a los juegos de mesa (para su uso en el espacio)
- Servicio ofimático
- Acceso a la zona de aprendizaje:
  - Máximo 2 horas
  - Máximo 8 niños/as de entre 8 y 12 años.

Se recomienda permanecer en el espacio un máximo de una hora, a excepción de la zona de aprendizaje, en la que se puede estar dos horas.



## Talleres de introducción a la música experimental y al arte sonoro

Hotsetan. Programa de música experimental y arte sonoro de Azkuna Zentroa

Taller teórico y práctico en el que, de forma lúdica y amena, el público más joven puede conocer los movimientos y representantes más importantes de la experimentación musical y sonora, desde comienzos del siglo XX hasta la actualidad, y experimentaremos plásticamente con el sonido y su percepción.

Imparte: [Oier Iruretagoiena](#).

////////////////////////////////////

**8 > 12 noviembre**  
**Lunes > Viernes**

11:00 - 13:00h  
Lantegia 2

Idioma: Euskera y castellano  
15-30 años  
Concertado con centros  
escolares

////////////////////////////////////

---

## Rafael Martínez del Pozo

Taller: *Escuchando, hacia una música anterior a sí misma*

Hotsetan. Programa de música experimental y arte sonoro de Azkuna Zentroa

El músico [Rafael Martínez del Pozo](#) imparte del 17 al 19 de diciembre el taller *Escuchando, hacia una música anterior a sí misma*, enmarcado en *Hotsetan. Programa de música y sonido experimental*. Un encuentro en el que, a través de una serie de ejercicios e instrucciones textuales, las personas participantes crean formas con sonido, desde lo reconocible hacia una semi-música compartida, música entendida como ecosistema al que traer cuerpos extraños.

Este proyecto continúa con el trabajo de investigación que el artista re-inició en 2017 con el nombre provisional de *Sesiones de Protomúsica*. Según explica el músico, «vamos a hacer música entre varias personas. Música: En un lugar, una duración temporal en la que compartimos una situación de escucha y podemos intervenir (o no) produciendo sonidos. Es también vernos, movernos... Respetamos dos reglas: Primero, que todas las personas participantes puedan ser escuchadas independientemente de la amplitud del sonido que produzcan a modo individual. Segundo, no estar condicionadas por el sonido que produzca el resto de las participantes».

////////////////////////////////////

**17 >19 diciembre**

**17 de diciembre, viernes:**  
**17:00-20:00h**

**18 de diciembre, sábado:**  
**10:00-14:00 y 15:00-17:00h**

**19 de diciembre, domingo:**  
**18:00h Presentación abierta  
al público**

Lantegia 1

Más información en  
[azkunazentroa.eus](http://azkunazentroa.eus)

////////////////////////////////////

## PROGRAMA EDUCATIVO

# Taller con Asier Irazabal y Hernan Quipildor

Los artistas [Asier Irazabal](#) y [Hernán Quipildor](#) presentan en este taller *La Llave del Alma* (Proyecto Fatxada verano 2020); una propuesta para comprender la realidad a partir de sus elementos más esenciales. En el taller mostrarán cómo utilizar su simbología para desarrollar la habilidad empática.

Según los artistas, «la empatía es una tecnología orgánica que permite una conectividad que trasciende tiempo y espacio y desarrolla una intuición más completa sobre el significado del ser humano».

La obra *La Llave del Alma* es la primera expresión visual del proyecto Aita que los artistas están desarrollando con la intención de compartir innovación y creatividad. En ese sentido, propone un lenguaje simbólico que puede ser utilizado para desarrollar la habilidad empática y la tecnología del alma a través de doce símbolos. Cada símbolo representa un concepto primario como el miedo, la posibilidad, el espacio, la esperanza, la muerte, el tiempo, el odio, el amor, la conciencia, el ser, la luz o el significado. Se trata de utilizar estos símbolos para acceder a un lenguaje de significado puro para comprendernos mejor como seres humanos.

A través de una mayor comprensión y desarrollo de la empatía, el objetivo del taller es promover intuiciones que ayuden a las personas a comprenderse mejor y expandir su conciencia de ser.

El taller está dirigido a una audiencia adulta con interés en las artes y en la intimidad de los procesos creativos. Muchos de los conceptos que se presentan en el taller se encuentran en el libro *El Gesto* que se puede descargar gratuitamente: <https://www.aita.media/the-gesture>

Además, se proporcionarán materiales para contribuir a la presentación y al diálogo con las personas participantes.



19 y 20 de octubre, martes y miércoles

TK202. Mediateka BBK

Entrada libre previa inscripción en la web, hasta completar aforo



 [www.aita.media](http://www.aita.media)

 [www.aita.media/the-gesture](http://www.aita.media/the-gesture)

 [@thegesture\\_](https://www.instagram.com/thegesture_)

## PROGRAMA EDUCATIVO

# Mitusu, sala de teatro para niñas, niños y jóvenes

En noviembre y diciembre se reactiva el encuentro del público escolar con las artes escénicas a través del proyecto elaborado por **Mitusu** y Azkuna Zentroa. El programa se compone de tres propuestas teatrales y diez funciones, concertadas con centros escolares.

### Marie de Jongh *Ikimilikiliklik*

Teatro visual y musical

«Txirristi mirristi, gerrena plat, olio zopa, kikili salda, urrup, edan edo klik, ikimilikiliklik»... cantaba el cantautor vasco Mikel Laboa y todos nos imaginábamos a una bruja.

La protagonista de este espectáculo es una niña que termina convirtiéndose en bruja, pero no es la única protagonista, también lo es la palabra, elemento dramático ineludible. Premio Feten 2020 al mejor espacio escénico.

### Zumzum teatro *Zapata-kaxa batean bizi zen neska*

Teatro visual y musical

En *Zapata-kaxa batean bizi zen neska* (*La niña que vivía en una caja de zapatos*), teatralidad y tecnología nos conducen a un espectáculo muy poético y divertido donde la voz del narrador guiará a los pequeños/as espectadores/as a través de la historia, y se mezclará con canciones de la pequeña protagonista, con las imágenes que proyectan su mundo de miedo y fantasía, con la gran caja corpórea que preside la escena y los personajes volátiles que aparecen y desaparecen por arte de magia a su alrededor.

### Teloncillo *Baltasar jaunaren animaliak*

Esta es la historia de un hombre que se encuentra un gato que muge, un perro que maúlla, una vaca que hace cua-cua y un pato que ladra. Los animales, los medios de transporte, los colores, las letras... un mundo lleno de humor y juego.

Un espectáculo sin palabras, para pensar en la identidad, en quiénes y cómo somos, mirándonos y mirando a los demás y disfrutando de la magia de lo imprevisible.

## CONCERTADO CON CENTROS ESCOLARES

### Marie de Jongh *Ikimilikiliklik*

29 noviembre, lunes  
9:30 y 11:30h

Público: 5º y 6º de primaria  
Euskera

Auditorio

### Zumzum teatro *Zapata-kaxa batean bizi zen neska*

30 noviembre, martes  
1 diciembre, miércoles  
9:30 (9:45) y 11:30h

Público: Primer ciclo de  
primaria  
Euskera

Auditorio

### Teloncillo *Baltasar jaunaren animaliak*

2 de diciembre, jueves  
3 de diciembre, viernes

9:30 (9:45) y 11:30h

Público: Primer ciclo de  
primaria

Auditorio

## PROGRAMA EDUCATIVO

### Josune Urrutia

#### *Onko*

Josune Urrutia, artista residente de Babestu, programa de apoyo a la creación contemporánea, propone para este trimestre varias acciones a desarrollar en el marco de su proyecto *Onko*.

*Onko* es un espacio de pensamiento, reflexión y creación transversal sobre cuestiones en torno al arte y la salud. Involucra a personas que viven experiencias de enfermedad, usuarias y profesionales del ámbito sanitario, de la cultura y/o interesadas en estas cuestiones.

En este sentido, la primera acción que plantea la artista trata de reflexionar y crear nuevas narrativas sobre la experiencia personal y colectiva con la enfermedad. Para ello, diseñará y elaborará, junto a profesionales sanitarios del hospital de Cruces, un dispositivo metodológico para que cualquier persona pueda participar en la acción.

La siguiente acción consiste en un encuentro con personas que viven procesos de enfermedad donde se propone poner en práctica el Kit metodológico planteado previamente. Además, se creará una publicación que servirá como resumen de lo acontecido donde se incluirá el kit diseñado junto a resultados de los talleres.

El proyecto culmina con un encuentro abierto para presentar la publicación, compartir el proceso de trabajo y aprendizajes obtenidos a lo largo del proyecto.



Actividades dirigidas a personas de todas las edades que viven procesos de enfermedad y sus familiares



 [josuneurrutia.com](http://josuneurrutia.com)

Fotografía: Alejandro Nafía



**JOSUNE URRUTIA** Como artista, ilustradora y dibujante, está especialmente interesada en procesos y herramientas que requieren del dibujo como medio esencial de comunicación y socialización como son el Graphic recording, la Medicina gráfica en el mundo sanitario o procesos de dibujo colectivo.

*Irati Inoriza. Nadie se baña dos veces en el mismo río, sino en el parlano mismo*





# Premium salud: más allá del ejercicio

El Centro de Actividad Física pone en marcha este mes de octubre un nuevo programa integral de atención a personas con más de 60 años o con necesidades especiales, para mejorar su calidad de vida a través de actividades y talleres que les aporten conocimientos y aptitudes.

Este nuevo Premium Salud incluye una atención personalizada con diferentes intensidades de actividad para lograr una evolución individual y en un horario cómodo para la realización de los cursos que elijan, tanto en la piscina como en el gimnasio.

## Servicios que incluye Premium Salud:

- Acceso al gimnasio además de a las clases dirigidas tanto en Tierra como en Agua.
- Seguimiento personalizado:
  - Prueba de estado físico inicial y al finalizar la temporada
  - Recopilación de datos médicos con Training Gym
  - Glucemia (mensual)
  - Tensión (mensual)
  - Inbody (mensual)
- Seguimiento periódico de la asistencia a alguna actividad

## Actividades Premium Salud:

- Salud funcional
- Aqua Salud
- Natación Salud
- Natación terapéutica
- Aquadantza Salud
- Aquafitness
- Cardio-aletas Salud
- Poolbike
- Stretching Salud
- Fitpilates Salud
- Dantzazum Salud
- Big Dance Salud
- Pilates Salud
- Yoga Salud
- Mantenimiento Salud
- Multigym

## Tarifas:

Precio: 41,80€

25% de descuento a personas mayores de 65 años

## Plazas limitadas:

Para garantizar la mejor atención a las personas participantes en el programa Premium Salud, el aforo es de un máximo 50 personas.

# La Mediateka BBK instala casilleros automáticos para la entrega y recogida de préstamos

Continuando con la actualización de los servicios, la [Mediateka BBK](#) instalará este trimestre un nuevo equipamiento que permitirá la entrega, reserva y devolución de libros y material audiovisual. Se trata de taquillas automáticas de entrega y devolución de volúmenes, en las que se puede operar directamente con la Tarjeta Az, sin necesidad de ninguna actualización.

La persona usuaria podrá devolver el material en préstamo, recoger el préstamo o la reserva realizada identificándose con la Tarjeta Az de manera similar a cómo lo hace en las máquinas de autopréstamo. Periódicamente el equipo de Mediateka retirará las devoluciones y repondrá los préstamos y reservas ya retiradas para dar cabida a las siguientes demandas.

Este sistema modular, pionero en el estado, contará, en esta primera fase, con tres módulos de casilleros, uno por cada operación, y con taquillas de diferentes tamaños, en función de

la tipología del soporte a depositar en ellos. Cuenta con una pantalla central, similar a los equipos de autopréstamo activos en la [Mediateka](#), que facilita la identificación y realización de cualquiera de las operaciones activas para la persona usuaria identificada. La modularidad del sistema permitirá en función de la demanda del servicio su futura ampliación para las operaciones más solicitadas.

Este nuevo servicio se ubicará próximo al acceso a la [Mediateka](#). De esta manera, se podrán realizar estas operaciones durante el horario de apertura del centro, todos los días de la semana, sin necesidad de que esté abierta la [Mediateka](#).

De cara a la utilización de este nuevo servicio la [Mediateka](#) elaborará una pequeña guía de uso de éste e informará directamente a las personas usuarias sobre su manejo en las primeras semanas de su puesta en marcha.

# Publicaciones Azkuna Zentroa

El corpus de publicaciones de Azkuna Zentroa recoge la actividad del Centro para su conocimiento y divulgación. Está conformado por catálogos de las exposiciones, ensayos y libros en torno a las diferentes líneas de programación.

## Últimas publicaciones:



## Roma Akademia

Catálogo de la exposición *Roma Akademia* comisariada por Jesús Donaire, que se muestra en diferentes espacios de Azkuna Zentroa entre el 28 de octubre de 2021 y el 6 de febrero de 2022. La muestra reúne obras y proyectos desarrollados por 45 residentes de las promociones 2018-2019 (Processi 146) y 2019-2020 (Processi 147) durante su estancia en la Academia de España en Roma.



## Arquitecturas prematuras

### Valcárcel Medina

*Arquitecturas prematuras* recoge la totalidad de los proyectos sobre urbanismo y arquitectura ideados por Isidoro Valcárcel Medina, artista que desde hace décadas viene nutriéndose de la ciudad y de nuestro entorno construido como una de sus principales fuentes de inspiración y de acción. No se trata de proyectos utópicos, al contrario, según el propio artista, son los más tópicos, los más unidos al lugar y también, al momento, porque no dictan formas de vivir, sino que proponen otros modos de hacer la vida. *Valcárcel Medina* despliega un conjunto de acciones personales, que bien pueden servir de ejemplo, «pero nunca tener un valor ejemplar».

### Arquitecturas prematuras Valcárcel Medina

Caja + tres cuadernillos  
ISBN 978-84-091733-5-8

Páginas: 96+96+80

Tamaño de la caja: 253 x 338 mm  
Ed. trilingüe español-inglés-euskera  
PVP 49€

Coedición de Caniche Editorial,  
MUSAC y Azkuna Zentroa

La exposición del mismo nombre se puede visitar en el MUSAC (León) hasta el 26 de septiembre de 2021 y en Azkuna Zentroa en el segundo trimestre de 2022.



ISBN: 978-84-451-3832-8 / 2020  
 Páginas: 323 páginas  
 Formato: 230 x 167 mm  
 Idiomas: Euskera, castellano, inglés  
 PVP: 20€

## Todos los conciertos, todas las noches, todo vacío

Catálogo de la exposición *Todos los conciertos, todas las noches, todo vacío* de la artista Ana Laura Aláez, comisariada por Bea Espejo y coproducida entre Azkuna Zentroa (20 mayo - 26 septiembre 2021) y con el Centro de Arte Dos de Mayo, CA2M (8 noviembre 2019 - 26 enero 2020). La exposición muestra algunos de los últimos trabajos de Ana Laura Aláez en diálogo con otros de sus inicios. El catálogo cuenta con textos fundamentales que enmarcan la obra de la artista, realizados por: Bea Espejo, Sonia Fernández Pan, Nicolas Bourriaud, María José Belver, Ángel Bados, Paul B. Preciado y Ana Laura Aláez.



*Acromática. Una Partida Inmortal*  
 ISBN: 978-84-09-22865-2  
 Páginas: 400  
 Formato: 220 x 270 mm  
 PVP: 28€

## Mabi Revuelta. Acromática. Una Partida Inmortal

Catálogo de la exposición *Acromática. Una Partida Inmortal* de la artista Mabi Revuelta, comisariada por Susana Blas y coproducida entre Azkuna Zentroa (14 octubre 2020 - 24 de enero 2021) y Tabacalera Promoción del Arte. Madrid (2021). El proyecto revisa la trayectoria de la artista, al tiempo que presenta Acromática su último trabajo. El catálogo completa el proyecto a través de los textos de Susana Blas, Luís Francisco Pérez y Antonio Gude.

### Además...



**Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao. De almacén de vinos a Centro de Sociedad y Cultura Contemporánea**



**Nunca real / Siempre verdadero**  
 Libro / Catálogo



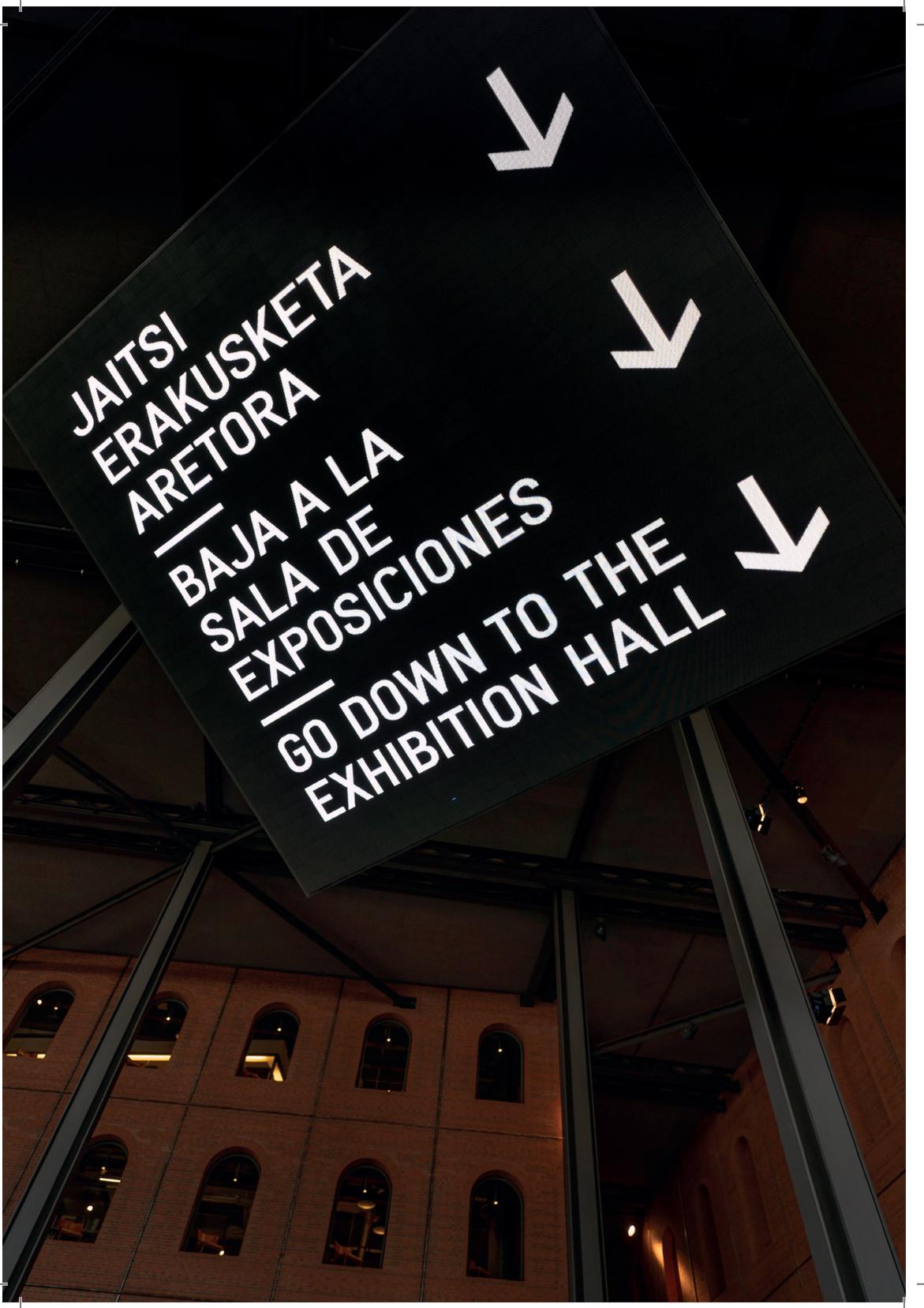
**El ensayo empieza aquí**

Puedes comprar las publicaciones Azkuna Zentroa en **dendAZ, la tienda de Azkuna Zentroa** y [dendaz.azkunazentroa.eus](http://dendaz.azkunazentroa.eus)

JAITSI  
ERAKUSKETA  
ARETORA



—  
BAJA A LA  
SALA DE  
EXPOSICIONES  
—  
GO DOWN TO THE  
EXHIBITION HALL



# EXPOSICIONES

DEL 10 DE MARZO AL 25 DE SEPTIEMBRE DE 2022

**Cabello/Carceller**

*Canción sobre retrato oscuro*

Comisariado: Paul B. Preciado

DEL 27 DE OCTUBRE DE 2022 AL 26 DE FEBRERO DE 2023

**Somewhere from here to  
heaven**

Comisariado: Garbiñe Ortega

————— SALA DE EXPOSICIONES

DEL 15 DE FEBRERO AL 24 DE ABRIL DE 2022

**Sahatsa Jauregi**

*Aizkora*

DEL 10 DE MAYO AL 18 DE SEPTIEMBRE DE 2022

**Isidoro Valcárcel Medina**

*Arquitecturas prematuras*

————— BAT ESPAZIOA. LANTEGIA. LABORATORIO DE IDEAS

DEL 29 DE NOVIEMBRE DE 2022 AL 26 DE FEBRERO DE 2023

**Ciencia fricción. Vida entre  
especies compañeras**

Comisariado: María Ptqk

————— MEDIATEKA GALERIA

2022-2023

LAZKUNA ZENTROA ALHÓNDIGA BE

EMBAURETA - EXPOSICIÓN - ENBARRIATU  
**Ana Laura Aláez**  
Todes las conchillitas, adós  
las noches, todo vacío

EMBAURETA - EXPOSICIÓN - ENBARRIATU  
**Miriam Isasi**  
Resina, arena y glicerina

NEKILAKO ARTISTAREN  
MATEKAZKO INSTALAZIOAK  
ARTISTIC INSTALLATIONS  
**José Ramón Ais**  
**Elsie Ansareo**  
**Diego Sologuren**

# AGENDA

## AGENDA / ESTE TRIMESTRE

<b>HASTA EL 10 DE OCTUBRE</b> (desde el 16 de septiembre de 2021)		PRECIO	LUGAR	+INFO
Consultar horario en la web	Maider Aldasoro <i>Aurrean goxo</i>	Entrada libre	Lab 2. Lantegia	Pág. 24
<b>HASTA EL 10 DE OCTUBRE</b> (desde el 16 de septiembre de 2021)		PRECIO	LUGAR	+INFO
9:00-21:00	Karlos Martínez <i>Plan K. Gut</i>	Entrada libre	Guardarropia, vestíbulo del Auditorio	Pág. 26
<b>HASTA EL 10 DE OCTUBRE</b> (desde el 16 de septiembre de 2021)		PRECIO	LUGAR	+INFO
Consultar horario en la web	Irati Inoriza <i>Nadie se baña dos veces en el mismo río, sino en el pantano mismo</i>	Entrada libre	Bat espazioa Lantegia	Pág. 32
<b>HASTA EL 10 DE OCTUBRE</b> (desde el 16 de septiembre de 2021)		PRECIO	LUGAR	+INFO
Consultar horario en la web	Iker Vázquez <i>Az Reality Lab</i>	Entrada libre	Atrio	Pág. 34
<b>3, 4 Y 5 DE NOVIEMBRE</b> Miércoles, jueves y viernes		PRECIO	LUGAR	+INFO
Consultar horario en la web	XII Jornadas sobre Inclusión Social y Educación en las Artes Escénicas		-	pág. 15
<b>HASTA EL 31 DE DICIEMBRE</b> (desde el 1 de julio de 2020)		PRECIO	LUGAR	
Consultar horario en la web	Nestor Lizalde <i>Aquelarre eléctrico</i>	Entrada libre	Terraza	
<b>HASTA EL 6 DE FEBRERO DE 2022</b> (desde el 29 de octubre de 2021)		PRECIO	LUGAR	+INFO
Consultar horario en la web	<i>Roma Akademia</i>	Entrada libre	Sala de Exposiciones	Pág. 22

## AGENDA / OCTUBRE



<b>1 DE OCTUBRE / Viernes</b>		PRECIO	LUGAR	+INFO
19:30h	Zinemaldia en Azkuna Zentroa <i>Arthur Rambo</i>	5€ / 4€ con Tarjeta Az	Cines Golem Alhóndiga	Pág. 55
<b>2 DE OCTUBRE / Sábado</b>		PRECIO	LUGAR	+INFO
12:00h	Zinemaldia en Azkuna Zentroa <i>Dragoiaren gidaria /Drachenreiter</i>	5€ / 4€ con Tarjeta Az	Cines Golem Alhóndiga	Pág. 55
18:30h	Zinemaldia en Azkuna Zentroa <i>Marocco / Mikao</i>	5€ / 4€ con Tarjeta Az	Cines Golem Alhóndiga	Pág. 56
20:30h	Zinemaldia en Azkuna Zentroa <i>Les illusions perdues</i>	5€ / 4€ con Tarjeta Az	Cines Golem Alhóndiga	Pág. 56
<b>3 DE OCTUBRE / Domingo</b>		PRECIO	LUGAR	+INFO
12:00h	Zinemaldia en Azkuna Zentroa <i>Elfinak / die heinzels – Rückkehr der heinzelmännchen</i>	5€ / 4€ con Tarjeta Az	Cines Golem Alhóndiga	Pág. 56
18:30h	Zinemaldia en Azkuna Zentroa <i>Mi iubita, mon amour</i>	5€ / 4€ con Tarjeta Az	Cines Golem Alhóndiga	Pág. 56
20:30h	Zinemaldia en Azkuna Zentroa <i>Tout s'est bien passé</i>	5€ / 4€ con Tarjeta Az	Cines Golem Alhóndiga	Pág. 56
<b>6 DE OCTUBRE / Miércoles</b>		PRECIO	LUGAR	+INFO
17:00h	Jean-Pierre Melville. <i>24 heures de la vie d'un clown (1946) + Le silence de la mer (1949)</i>	5€ / 4€ con Tarjeta Az	Cines Golem Alhóndiga	Pág. 52
18:30h	<i>Irati Inoriza en conversación con Caterina Avataneo</i>	Entrada libre, previa inscripción en <a href="http://azkunazentroa.eus">azkunazentroa.eus</a>	Sala Bastida	Pág. 32
<b>7 DE OCTUBRE / Jueves</b>		PRECIO	LUGAR	+INFO
18:30 – 19:30h	Komikteka. Hugo Pratt. <i>La balada del mar salado</i>	Entrada libre previa inscripción en AZ Info o en <a href="http://azkunazentroa.eus">azkunazentroa.eus</a>	Mediateka BBK. Teka 202	Pág. 74
19:30h	Jean-Pierre Melville. <i>24 heures de la vie d'un clown (1946) + Le silence de la mer (1949)</i>	5€ / 4€ con Tarjeta Az	Cines Golem Alhóndiga	Pág. 52
<b>8 DE OCTUBRE / Viernes &gt; 10 DE OCTUBRE / Domingo</b>		PRECIO	PRECIO	+INFO
Consultar horario en la web	Penique Productions <i>Hutsean ontziratzen</i>	Entrada libre	Atrio de las Culturas	Pág. 58
<b>13 DE OCTUBRE / Miércoles</b>		PRECIO	LUGAR	+INFO
17:00h	Jean-Pierre Melville. <i>Bob le flambeur (1956)</i>	5€ / 4€ con Tarjeta Az	Cines Golem Alhóndiga	Pág. 52
18:30h	Francisco López <i>Criaturas Sónicas</i>	8€ / 5€ con Tarjeta Az	Auditorio	Pág. 44

## AGENDA / OCTUBRE

14 DE OCTUBRE / Jueves		PRECIO	LUGAR	+INFO
19:30h	Jean-Pierre Melville. <i>Bob le flambeur (1956)</i>	5€ / 4€ con Tarjeta Az	Cines Golem Alhóndiga	Pág. 52
14 DE OCTUBRE / Jueves > 21 DE OCTUBRE / Jueves		PRECIO	LUGAR	+INFO
Consultar horario en la web	Film Sozialak	-	Cines Golem Alhóndiga	Pág. 48
16 DE OCTUBRE / Sábado 17 DE OCTUBRE / Domingo		PRECIO	LUGAR	+INFO
Consultar horario en la web	Open House	-	-	-
19 DE OCTUBRE / Martes		PRECIO	LUGAR	+INFO
18:30h	Consejo de sabias <i>Encuentro con Teresa Catalán</i>	Entrada libre, previa inscripción en azkunazentroa.eus	-	Pág. 30
21 DE OCTUBRE / Jueves		PRECIO	LUGAR	+INFO
Consultar horario en la web	Laida Lertxundi. V Encuentro <b>Taller con Clara Schulmann:</b> <i>The Compagny she Keeps</i>	Entrada libre, previa inscripción en azkunazentroa.eus	-	Pág. 46
22 DE OCTUBRE / Viernes		PRECIO	LUGAR	+INFO
Consultar horario en la web	Laida Lertxundi. V Encuentro <i>Rodaje en Mugarra</i>	Entrada libre, previa inscripción en azkunazentroa.eus	-	Pág. 46
24 DE OCTUBRE / Domingo		PRECIO	LUGAR	+INFO
Consultar horario en la web	Bilbao Argazki <i>Taller</i>	Entrada libre hasta completar aforo	-	Pág. 59
25 DE OCTUBRE / Lunes		PRECIO	LUGAR	+INFO
Consultar horario en la web	Zinemakumeak gara!	4€	Auditorio	Pág. 48
26 DE OCTUBRE / Martes		PRECIO	LUGAR	+INFO
18:30h	Consejo de sabias <i>Encuentro con Rosa María Calaf</i>	Entrada libre, previa inscripción en azkunazentroa.eus	-	Pág. 30
27 DE OCTUBRE / Miércoles		PRECIO	LUGAR	+INFO
17:00h	Jean-Pierre Melville <i>Deux hommes dans Manhattan (1959)</i>	5€ / 4€ con Tarjeta Az	Cines Golem Alhóndiga	Pág. 52
28 DE OCTUBRE / Jueves		PRECIO	LUGAR	+INFO
18:30 - 19:30h	Komikteka. Will Eisner <i>Contrato con Dios</i>	Entrada libre previa inscripción en AZ Info o en azkunazentroa.eus	Mediateka BBK Teka 202	Pág. 74
19:30h	Jean-Pierre Melville <i>Deux hommes dans Manhattan (1959)</i>	5€ / 4€ con Tarjeta Az	Cines Golem Alhóndiga	Pág. 52

## AGENDA / NOVIEMBRE



<b>3 DE NOVIEMBRE / Miércoles</b>		PRECIO	LUGAR	+INFO
17:00h	Jean-Pierre Melville. <i>Léon Morin, prêtre (1961)</i>	5€ / 4€ con Tarjeta Az	Cines Golem Alhóndiga	Pág. 52
18:30	Los Bárbaros <i>De la A a la Z</i>	7€ / 5€ con Tarjeta Az*	-	Pág. 15
20:00	Les Impuxibles <i>Suite TOC n° 6</i>	7€ / 5€ con Tarjeta Az*	Auditorio	Pág. 36
<b>4 DE NOVIEMBRE / Jueves</b>		PRECIO	LUGAR	+INFO
19:30h	Jean-Pierre Melville. <i>Léon Morin, prêtre (1961)</i>	5€ / 4€ con Tarjeta Az	Cines Golem Alhóndiga	Pág. 52
20:00h	Cia. Colectivo Mur <i>Detuatu</i>	7€ / 5€ con Tarjeta Az*	Auditorio	Pág. 38
<b>10 DE NOVIEMBRE / Miércoles</b>		PRECIO	LUGAR	+INFO
17:00h	Jean-Pierre Melville. <i>Le doulos (1962)</i>	5€ / 4€ con Tarjeta Az	Cines Golem Alhóndiga	Pág. 53
<b>11 DE NOVIEMBRE / Jueves</b>		PRECIO	LUGAR	+INFO
19:30h	Jean-Pierre Melville. <i>Le doulos (1962)</i>	5€ / 4€ con Tarjeta Az	Cines Golem Alhóndiga	Pág. 53
<b>13 DE NOVIEMBRE / Sábado &gt; 20 DE NOVIEMBRE / Sábado</b>		PRECIO	LUGAR	+INFO
Consultar horario en la web	Zinebi. 63º Festival Internacional de Cine Documental y Cortometraje de Bilbao	+info: zinebi.eus	Cines Golem Alhóndiga	Pág. 49
<b>15 DE NOVIEMBRE / Lunes</b>		PRECIO	LUGAR	+INFO
17:00-20:00h	John Richards <i>Taller</i>	18€ / 12€ con Tarjeta Az	-	Pág. 45
<b>16 DE NOVIEMBRE / Martes</b>		PRECIO	LUGAR	+INFO
17:00-20:00h	John Richards <i>Taller</i>	18€ / 12€ con Tarjeta Az	-	Pág. 45
<b>17 DE NOVIEMBRE / Miércoles</b>		PRECIO	LUGAR	+INFO
17:00-20:00h	John Richards <i>Concierto</i>	12€ / 10€ con Tarjeta Az	Lantegia 1	Pág. 45

\* Entrada libre para las personas inscritas en las XIII Jornadas sobre Inclusión Social y Educación en las Artes Escénica

## AGENDA / NOVIEMBRE

<b>18 DE NOVIEMBRE / Jueves</b>		PRECIO	LUGAR	+INFO
18:30 - 19:30h	Komikteka. Carlos Giménez <i>Paracuellos</i>	Entrada libre previa inscripción en AZ Info o en azkunazentroa.eus	Mediateka BBK. Teka 202	Pág. 74
18:30h	Sands Murray-Wassink <i>Performance del artista acompañado por Aimar Arriola</i>	Entrada libre, previa inscripción en azkunazentroa.eus	Lantegia 1	Pág. 28
<b>24 DE NOVIEMBRE / Miércoles</b>		PRECIO	LUGAR	+INFO
17:00h	Jean-Pierre Melville. <i>L'Armée des ombres (1969)</i>	5€ / 4€ con Tarjeta Az	Cines Golem Alhóndiga	Pág. 53
<b>25 DE NOVIEMBRE / Jueves</b>		PRECIO	LUGAR	+INFO
19:00h	Cía. Daniel Abreu <i>La desnudez</i>	15€ / 12€ con Tarjeta Az, personas mayores de 65 años, personas menores de 30 años y estudiantes	Auditorio	Pág. 40
19:30h	Jean-Pierre Melville. <i>L'Armée des ombres (1969)</i>	5€ / 4€ con Tarjeta Az	Cines Golem Alhóndiga	Pág. 53

## AGENDA /DICIEMBRE



<b>1 DE DICIEMBRE / Miércoles</b>		PRECIO	LUGAR	+INFO
17:00h	Jean-Pierre Melville. <i>Le cercle rouge (1970)</i>	5€ / 4€ con Tarjeta Az	Cines Golem Alhóndiga	Pág. 53
<b>2 DE DICIEMBRE / Jueves</b>		PRECIO	LUGAR	+INFO
19:30h	Jean-Pierre Melville. <i>Le cercle rouge (1970)</i>	5€ / 4€ con Tarjeta Az	Cines Golem Alhóndiga	Pág. 53
<b>10 DE DICIEMBRE / Viernes</b>		PRECIO	LUGAR	+INFO
17:00h - 20:30h	This Is Basque Design Merkatua	Entrada libre	Atrio de las Culturas	Pág. 17
<b>11 DE DICIEMBRE / Sábado</b>		PRECIO	LUGAR	+INFO
11:30h - 20:30h	This Is Basque Design Merkatua	Entrada libre	Atrio de las Culturas	Pág. 17
<b>12 DE DICIEMBRE / Domingo</b>		PRECIO	LUGAR	+INFO
11:30h - 14:00h	This Is Basque Design Merkatua	Entrada libre	Atrio de las Culturas	Pág. 17
<b>15 DE DICIEMBRE / Miércoles</b>		PRECIO	LUGAR	+INFO
17:00h	Jean-Pierre Melville. <i>Un flic (1972)</i>	5€ / 4€ con Tarjeta Az	Cines Golem Alhóndiga	Pág. 53
<b>16 DE DICIEMBRE / Jueves</b>		PRECIO	LUGAR	+INFO
18:30 - 19:30h	Komikteka. Osamu Tezuka <i>Adolf (v.1)</i>	Entrada libre previa inscripción en AZ Info o en azkunazentroa.eus	Mediateka BBK. Teka 202	Pág. 74
19:00h	Núria Guiu <i>Spiritual Boyfriends</i>	16€ / 12€ con Tarjeta Az	Auditorio	Pág. 42
19:30h	Jean-Pierre Melville. <i>Un flic (1972)</i>	5€ / 4€ con Tarjeta Az	Cines Golem Alhóndiga	Pág. 53

## INFORMACIÓN GENERAL

### HORARIO DEL CENTRO

Todos los días de 9:00 a 21:00h

---

### VISITAS GUIADAS

#### VISITAS GUIADAS POR EL EDIFICIO

Un recorrido de una hora por la Alhóndiga para conocer la historia del edificio, su transformación y el proyecto actual.

##### **Particulares**

Martes y miércoles: 17:30h (euskera), 18:30h (castellano).

· Entrada libre previa inscripción en AZ Info, en el teléfono 944 014 014 o a través del email [info@azkunazentroa.eus](mailto:info@azkunazentroa.eus)

##### **En grupo**

· Concertando el día y la hora con una antelación mínima de 72 horas en AZ Info, en el teléfono 944 014 014 o a través del email [info@azkunazentroa.eus](mailto:info@azkunazentroa.eus)

· Precios:

Euskera o castellano: 50€ para grupos / 25€ para asociaciones y centros de enseñanza.  
Inglés o francés: 75€ para grupos / 50€ para asociaciones y centros de enseñanza.

#### VISITAS A LA EXPOSICIÓN

· Recorridos introductorios de media hora para contextualizar la muestra abierta en la Sala de Exposiciones.

· Todos los jueves a las 18:00h y 19:00h (euskera o castellano, en función de la demanda)

· Entrada libre previa inscripción en AZ Info, en el teléfono 944 014 014 o a través del email [info@azkunazentroa.eus](mailto:info@azkunazentroa.eus)

**Aforos:** 10 personas.

Este número puede variar en función de la evolución de la situación sanitaria.

---

### TARJETA Az

La Tarjeta Az te permite disfrutar de una amplia oferta cultural, social y de actividad física en nuestro centro. Con ella podrás recibir periódicamente información acerca de todas las actividades y obtener interesantes descuentos y ventajas. La emisión de la Tarjeta y las posibles renovaciones de la misma tienen un coste de 3 euros.

Te recordamos que la Tarjeta Az es personal e intransferible. Debes traerla contigo siempre para beneficiarte de los descuentos en la compra de entradas en AZ Info.

---

### CINES GOLEM ALHÓNDIGA

Consulta la información actualizada en [golem.es](http://golem.es)

---

### YANDIOLA, THE BOAR, HOLA BAR

Consulta la información actualizada en [yandiola.com](http://yandiola.com)

## ACCESIBILIDAD

Azkuna Zentroa es un espacio respetuoso, abierto y accesible para todas las personas. Trabajamos en la mejora continua del espacio y de la programación para que todas las comunidades de públicos tengan una experiencia satisfactoria, para que puedan participar en los procesos creativos y experimentar, compartir y disfrutar de la cultura en igualdad de condiciones. Si quieres consultarnos algún detalle en especial, acércate a AZ Info, el punto de información situado en el Atrio.



Azkuna Zentroa cuenta con el certificado AENOR de Accesibilidad Universal según la Norma UNE 170001-1.

## ¿QUIERES RECIBIR NUESTRA REVISTA EN TU CASA O POR EMAIL?

Escanea este QR o entra en [bit.ly/revista-az](https://bit.ly/revista-az) y rellena el formulario para decirnos cómo, en qué idioma y dónde quieres recibirla.



## AZKUNA ZENTROA, UN ESPACIO SEGURO

Azkuna Zentroa cumple con todas las pautas establecidas por las autoridades sanitarias frente a la COVID – 19. La actividad del Centro se desarrolla teniendo en cuenta los protocolos específicos, con aforos adaptados y recorridos seguros; y se ha desarrollado una planificación específica de limpieza y desinfección diaria y repetida de los diferentes espacios. Además, el personal del Centro ha seguido un plan de formación y concienciación específico en prevención de la COVID-19, que permite a Azkuna Zentroa reforzar el cumplimiento de las medidas sanitarias implantadas.

### Recuerda:



Usa tu mascarilla



Mantén la distancia



Antes y después de entrar a los espacios



Evita tocarte la cara



Evita tocar superficies comunes. Si lo haces, lávate las manos



Usar solo si es necesario y respetando el aforo indicado



Para pagar, mejor con tarjeta



Consulta toda la información:

Si coges la revista, llévatela contigo. Por tu seguridad y la del resto.